Vol. 22 No. 6224 Saturday November 5 1927 TAIRIKU NIPPO 一九二七年十一月五日(土曜日)第六千二百廿四號

大陸日報
TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA, LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, - B. C.

本紙定價（前金）
壹ケ月七拾五仙
六ケ月四弗貳拾五仙
壹ケ年八弗貳拾五仙
發行所 株式會社大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市東カドバ街二一五
電話シー三〇六五

佛伊兩國の勢力爭ひ(二)

◇佛ユの新條約

今朝着のロンドン發電が、ブルガリヤの首都、ソフイヤ發「デーリー・メール」電を傳へて、ルーマニヤのマリヤ皇太后、竝にヘレン皇后が、首相ブラチヤノ一派の爲め、幽閉同樣の狀態に陷かれ居る事を報道して居る。

但し、夫れが、同所のブルガリヤたる丈けに、別報によつて確められざる間は、誰人も、信ずるを欲せざる所なるべしとしても、而かも、少くとも、ルーマニヤがブラチヤノによつて、事實上に、獨裁政治にある事だけは、疑ふ可らざるやうなのだ。

而かも、其のブラチヤノ一派は余程迄の親佛派にして、其の背後に、フランスの勢力ある事の明瞭なるものたることは、諸般の今日まで、幾回となく暴露し來きたる所なるが、夫れに對し、親伊派のアヴエレスク一派が、頗る不滿にして、カロルを擁して、反對の運動を起し居ることも亦、從來の既に報道し來ける通りなのだ。

併しながら、其後の歐洲の各地の通報は、概して、ブラチヤノの地位の、不安の裡にありながらも、容易には動かされざるべきを傳へて、ルーマニヤに於けるフランス側の勝利を示し居る如くなるが、而かも、其のフランスが、更に、本月十五日、ユーゴー・スラヴイヤと「友好、相互防禦」の條約に調印することゝなれば、異常の興味を以て、注目せられて居るのだ。

右の條約は、國際聯盟に登錄するものにして、勿論、秘密條約にはあらず、而して攻守同盟にも非ずと稱せられて居るものなれども默契的に、同盟の條約と看做すべきものたることに就ては、略ぼ疑ふの餘地なく、而かも、フランスは、ユーゴースラヴイヤ以外、ベルギー、チエッコスロヴアキヤ、ポーランド及ルーマニヤと同種の條約を締結しあるを以て、結局、其の調印によりて、歐洲に、フランスを中心とする六國同盟が出現することゝなる。

但し勿論、夫れは、大戰前後よりのフランスとベルギーとの關係並に大戰後、中歐に出現せる三國小協商、及フランスとポーランドとの特殊關係より云へば、今、急に成立せるものに非ざることは、申す迄もなけれど、而かも夫れが具體的に形體を備ふるに至つては世間の注目が新たにされざるを得ず、——フランスが、それを利用して、今後、中歐やバルカンやに如何に活躍するかゞ觀物たるべきが、併しながら、右の六國同盟なるものが、初めてこそ、ロシヤや、ドイツを主なる目標となし居たるものなれ、今や、其の正面に對して對抗せんとするものが、イタリヤたることの、甚だ明白となりて、從來よりも、一層、世界の注意を惹かざるを得ざるやうになつたのだ。

而かも、其の場合に於て、イタリヤが、其の艦隊を、問題のタンジールに派遣せる事件が發生し、フランスの、ユーゴースラヴイヤとの條約調印と共に、外交界の興味を惹くことゝなつて居るのだ。

（未完）

世間話

南北生

◇世界一の黄金國

と云へば、誰にも判つて居るアメリカ。——銀行の持つて居る黄金の地金や、金貨や丈けで四十六億弗もあるといふ事であります。——が、大部分死藏されて居る譯ではない。大部分が、銀行の準備金となり、結局、金融界の原動力となつて居る譯であります。——が、其の四十六億弗には及ばないにしても、概算二十五億弗の黄金、指輪に同じく二十五億弗の銀が、インドでは、無駄に遊んで居ると聞かされますると、誠に惜しいやうな氣を起さない譯にも行きませぬ。即ち、米國商務省で、最近に發表して居る所によりますれば、インド人が、お寺の裝飾、寶石入り飾物、金の延べ棒、首飾、腕飾其他の形にして死藏して居る金銀の概算が、右の通り、五十億弗になるといふのであります。——而して、夫れが、インド人の、貧乏で且つ、經濟界が活氣のない重大な原因になつて居るといふのであります。

◇

尤も、インド人の貧乏の原因に就ては、別項「印度人の觀たる印度」の中にも、色々な原因が擧げられて居りまするが、成る程、儲けた金を、サウいふ風の、活用の出來ない金銀の形にして、死藏して置くのでは、インドの經濟界が行き詰りを生じ、インド人が貧乏になるのも當然の事のやうにも思はれるのであります。——但し、インド人が、サウいふ習慣を生ずるに至つた原因に就ては、侵略者の爲めに、財產の安全が脅かされた爲めとか、其他、色々の說明が加へられて居るやうでありまするが、金銀に對して、各種の迷信的傳說を有し、例へば、金を入れた藥は、最上の靈藥だと信ずるなどいふ風のあることも、原因になつて居るらしいのであります。——本日の本紙第三面によりますれば、滋賀縣、土山町では坂上田村麿時代、——即ち西曆八〇〇年代の傳說によつて、最近まで、養鷄は禁斷になつて居たといふ事であります。——而かも其の風習を西曆一九二七年の今日に打破するに、神社のオミクジによらねばならなかつたなどは、些か苦笑せしむる事なのではありまするが、迷信や、傳說やの、一國、一村の經濟に影響を及ぼすことは、世界各地にあることゝ見ゆるのであります。

◇ガラス造りの小學校

といふものが、ドイツはベルリンの、ステグリッツ區に出來る事になりました。——骨組み丈けを、鋼鐵とコンクリートにし、屋根も壁も、全部厚い硝子で張りつめる計畫で、室と室との仕切りさへも硝子にするのだといふ事であります。——勿論、充分に日光を入れる爲めでありまして、校庭は又、公園のやうなものにして、而かも敎室の內からも、見通しの出來るやうにするのだといふ事であります。——若しも、成績がよければベルリン全市の小學校は、同じやうなものに改造することになるらしいのでありまするが、近來、人間の生活、——殊に子供の發育に對して、日光の重要なものであることが、益々認められて來たやうであります。

印度人の觀たる印度(六)

其の時々の事ども

ラス・ビハリ・ボース述

◇印度と世界平和(續)

インド屈服の慨嘆すべき結果に就いてアメリカの一宣敎師は下の如く書いてゐる。「イギリスが賢明であつた。氣高きイギリス人ジョン・ブライト、ハーバート・スペンサー、ジョン・スチュアート・ミル、エー・オー・ヒューム、サー・ヘンリー・コットン、サー・ウヰリアム・ウエッダーバーン其他の人々の勸めに從ひ、盲目なる帝國主義者と軍國主義者との忠言を拒絕して、時遲れざるに先き立つて、正義と友情と同胞愛との手をインドへ差し伸ばしたとしたなら、その結果として今日イギリスは繁榮と平和とのうちに世界の先頭に立つて居たことであらう。數百萬の氣高き青年を失ひ、數百萬の妻と母とを寡婦とし、數百萬の勞働者を失業に泣かしめ、數千萬の負債の下にうめき、曾てなかつた程の商業の破綻を招いて、悲嘆の淚に暮れる國とはならなかつたに違ひない。そしてさらに重大な點は、ヨーロッパ大陸の諸國に及ぼした影響であつて、今日それら諸國の大部分が實に言語に絕した恐怖と憎惡と悲慘と絕望との狀態に陷つてゐる代りに、各國は繁榮と平和とを樂しんで居ることが出來たに違ひないのである。かく考へ來たる時、劍に依つて征服され驅使され壓迫されたるインドといふものに對して、イギリスとヨーロッパとは實に大きな犧牲を拂つたものといはなければならないのだ。」

○

かゝるが故に、インド問題はイギリスの內國問題ではなくて、世界政策上の問題なのだ。インドの屈從はたゞに吾人に取つてのみの不幸に非ずして世界に取つての不幸である。そして時々刻々勢を增加し集積しつゝあるわが民族運動は、多年の忍苦と默從との後に此間の消息を知つて其處に力と激勵とを發見して猛然と振ひ立つたのである。

暴君や暴君的政府は常に、かゝる要求は敎育ある一部中流階級者に限られて居て決して大衆に浸潤するものでないといふことを、そのスローガンとしたものだ。

○

然しあらゆる解放運動の歷史は時代の如何、國の如何を問はず、此要求は必ず小數者のうちに芽ぶき、發育するものであることを語つてゐる。蓋し改革と革命とは常に少數者によつて實現せられるものである。この種の運動は、一度起れば、その目的を貫くまで決して亡びることはないのだ。「自由の戰ひ一度始まれば、父より子へと傳へられる」といふ言葉は過去に於て眞理であつた通り今日に於ても眞理である。けれども、運動は、その指導者の賢愚やその熱心の程度に依つて、遲れるかも知れないし、その結果が混亂したりしなかつたりするものである。一切の進步的運動は有爲轉變を味ふ、發展するかと思へば反動、敗北、逆轉の時代に遭遇する。政府は先づさういふ運動を無視する、次いで嘲笑し、今度は壓迫する。だが彼等の努力は無益だ。處刑、追放流刑、投獄、迫害、沒收——これは今日のインドに於ける狀態だが——それらが自由を蹂躪せんとする暴君の使用するお極りの武器である。然しさういふ武器も自由を殺すためには役に立たぬといふことが之までに明かになつてゐるのだ。

○

インドの民族運動はこの諸段階のあるものを既に卒業して、殘りの段階を通過せんとしつゝある處だ。インド政府は、イギリス當局の認可のもとに、此二十世紀の世の中にではなく中世紀にのみ通用されるだけだらうとしか考へられぬ途方もない暴力を振るつて民族運動を叩きこはさうとして居る。だが、余は必ず彼等を失敗せしめずんばやまないものである。

○

自由たらんと欲するわが國民の此努力は正しいものであらうか。吾等は全世界の自由を愛するすべての男女の同感を受け得るであらうか。（終り）

新古家具賣買
パウエル街二五四
落合商店
命の程願上ます

東カドバ街七〇〇
電話ハイ二二九九
田口製麪所

晩市パウエル街三九六
ホテル ウオールド二〇五、六號室
電話シーモア八六七六

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Elli. 3575 P.O. Box 1917

資本金 壹億圓
積立金 九千二百五十萬圓
◎日本向定期爲替手形 六ケ月以上年五分
◎鄕里送金無手數料にて全國各地へ最も迅速且丁寧に御取扱可申候
◎世界各大都市に支店又は取引銀行有之外國爲替事務を簡便に御取扱可致候
◎米金定期預金御希望の向は當行桑港支店へ左の條件にて御取次可申候
利息 目下 六ケ月 年四分 △一ケ年 年四分五厘
總て當店へ御拂込の日より利息を附す
橫濱正金銀行 シャトル支店

（郵便宛名）
The
Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向定期爲替手形 六ケ月以上年利五分
鄕里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
◇營業案內、預送金申込用紙其他御用向の節は遠慮無く御通知下さい
シアトル 住友銀行
株式會社 住友銀行 本店大阪市北濱五丁目
內地重要支店 東京、橫濱、名古屋、京都、神戶、岡山、吳、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本

THE ROYAL BANK
OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

◆御歸朝の前に是非御來店下さい、送金の最も安全な方法は手形式送金で且つ德用です、第百、住友、正金の諸銀行の支店のある都市で直接御仕拂することが出來ます、地方の最寄の銀行又は郵便局で支拂を望まれる方には御指定次第何處でも受取られる樣無手數料で送金いたします
◆皆樣の御便利の爲に當行では日本人を雇入れて居ますから如何なる取引でも不便を感じません、地方に在留なさる人々は日本文手紙で用が達せられます 預金送金申込書御通知次第送附致します
ローヤル銀行 メーン及ヘスチングス街角

AMERICAN MAIL LINE
アメリカン メイルライン

船名	美港發
マヂソン	十一月七日
ジャクソン	十一月廿一日
マッキンレー	十二月五日

本社の汽船は最短時日に太平洋を橫斷します
三等客には特別に注意を拂ひ食事は純日本食にウエーターは日本人です
切符取次店
東ジョーヂヤ街二四三 電話シーモア九一七八 松山商會
アレキサンダー街三三 電話シーモア一一七五 青木米吉

SUN LIFE OF CANADA
通知書が出せませんから住所御變更の度毎にかならず現住所を御通知下さいませ
安全な職業の方へは不具傷病保險付及び怪我の死亡者は保險金額面の二倍仕拂の特點付證書を發行す
掛金が切れますと保險金がとれませぬ 滿二ケ年の掛金のすむ迄は必ず期日を遲れぬやう掛金を仕拂つて下さい
加奈陀サン生命保險
加奈陀生命保險會社中の最大會社 世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ケ年保險料支拂後は醫師の再診斷無く翌十二ケ月間の支拂猶豫法及種々特點あり
代理店 中野保險事務所
主任 中野庄輔 厚東小次郞 伊澤之俊 林月虹
晩香坡市東カドバ街三百二番
電話シー八八二 五七二八R
地方代理人
ステヴストン……小林貞次
オシヤンフオルス……兵頭英一
ミルクリーキ……
イングルウッド……
ピーバーコープ……
ポートアリス……

O.S.K. LINE

船名	美港着	美港出帆
あらばま丸		十一月十二日
ありぞな丸	十一月十二日	十一月廿九日
▲はわい丸	十二月三日	十二月十日
あふりか丸	十二月十日	十二月廿八日

（▲印は晩香坡港着發）
運賃（三等橫濱迄一九五弗 神戶迄二〇五弗 ろんぜん丸及ぱりい丸に限り二等橫濱迄一五五弗 日本行豫算洋食附六〇弗 和食附五五弗 晩市美府間切符呈上）
晩市代理店 Empire Shipping Co.
美府代理店 Rithet Consolidated, Ltd.
大阪商船株式會社沙市出張所
切符取次店
晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 是永商會 中山義一事務所 水原代理事務所 大正堂北村商會
プリンスルパート 持田平夫

日加貯蓄
◇◇貯蓄預金
◇◇定期預金
◇◇公債賣買
◇◇當座預金
◇日本送金何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候
◇最近締切日 あらばま丸 十一月十一日 橫濱丸 十一月十七日

（電話シーモア一一三一）
晩市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
JAPAN AND CANADA TRUST
SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へお貼付け下さい

新着御案內
櫻干鰛 一斤 五十仙 干小鯛 一斤 三十五仙
干カマス 同 四五仙 丸干鰛 同 三十五仙
イカ鹽辛 樽入 同 四五仙 鰹鹽辛 同 四十五仙
茄子辛子漬 瓶入 八五仙 三配漬 同 三十五仙
山吹漬 一斤 三五仙 浪花漬 同 三十仙
晩香坡市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シーモア二九三三

函入 五斤
卵
うどん
西第四街二二七 電話フエヤモント一四〇六
卸 製造 賣
曾根製麪所

漁業用具一切

＜ギヤソリンエンジン
＜テント、オーニング
＜ＶＡＣラバブーツ

エドワード **リプセット**

Phone Sey. 6031
[illegible] Water St.
Vancouver, B. C.

婦人小供服裁縫教授

お安く仕立物いたします

電話ハイランド四三二四

熊谷みつ子

本紙船切符取次仕り候

雑貨食料品

エキスプレス

晩市パウエル街四五三
電話[illegible]四四八九

堀善商店

婦人洋服（ドレス下衣物）裁断

縫方　一週五回（午前午後二回）

晝夜教授致します

電話シー四七七九

青木

迅速丁寧

パウエル街三三八

尾本運送業

電話シー四六六三

並に煙草、キャンデー、果物類

和洋雑貨食料品

晩市パウエル街三七九

江畑商店

電話シー三九八五

日本行切符取次

アレキサンダー街三三三

青木旅館

電話シー一一七五　青木米吉

葬儀一式取扱

設備完全親切丁寧

ナンエンドトムソン葬儀社

晩香坡市ホーマー街五三二
電話（晝夜）シーモア弐弐壹

和洋雑貨食料品

アレキサンダー街四三三

福井商店

福井旅館

電話ハイ七一二

●高等南京料理

コックはこの道の腕きゝで料理は總て各様のお口にあふやう美味に調理　値段は大々的勉強

晩香坡市パウエル街三八二

新南京樓

電話シーモア七八七五

鶴亀印白味噌特約一手販賣

晩市パウエル街三三七

蛭崎商店

電話シーモア二四三

日本行土産

またく故國訪問の季節となりました
お土産ものは是非當店に御下命を

- 安全剃刀
- 英米白粉クリーム
- ワタマン・ツオール萬年筆
- ツオール・ペンシル
- 各種めがね
- 寫眞器
- ゴム湯たんぽ
- 理髪器具
- 絵ハガキ
- 懐中電燈

大勉強にて最も安價
御來店豊富な品々御一覧下さい

O. KONDO CO.

近藤（賣藥特許）店

Phone Sey. 4768　300 Powell St.　Vancouver, B. C.

□婦人子供衣服
□同附屬品
□流行婦人帽
□きれ地各種

其他日本婦人向の品種々取そろへ有之候間多少に拘はらず御求め被下度候

デビッドスペンサー
DAVID SPENCER

室内清潔冷溫水の設備あり
パウエル街三六六

サンルームス

電話シー七七五二オー　塚本正人

新古買賣
及金物類

東カドバ街一五七

森山家具店

電話シー三七七三
自宅東カドバ街[illegible]　ハイ一三〇三Ｘ

各専門翻訳紹介並に通辯

＜代書事務一切
＜土地家屋修繕
＜其他代理事務一切

パウエル街二四五

濱岸事務所

電話シー一六五六
（自宅）東カドバ街八六六　電話ハイ一三五五エル

御婦人御子供衣類専門

晩市パウエル街三二八

東山商會

スチヴストン
トランスファー**出張所**

村上馨

電話シー一八七三　一七五八
ステブストン電話八八

洋服洗濯

晩市キーファー街七二一
電話ハイ一六五〇

中塚幸次

和洋食料品一切
陶器類

スキーナ河ポートエシントン
郵函三一

岸本商店

廣島屋旅館

奥地家族御宿泊賣藥販賣
アレキサンダー街三三〇

佐藤茂平

電話シー一六二七　郵函三六七

和洋雑貨食料品
日用品一切

ポートエシントン郵函二七

龜田商店

P. O. Box 27
Port Essington, B. C

家傳　やいと　あんま　諸病

特に婦人小供

パウエル街前川運送店二階　ルーム十二　佐々木方
電話シー七六一九エル

N.Y.K.

801 First Ave. Seattle. Wash.

日本郵船美港出帆廣告

船名	入港	出帆
横濱丸		十一月十八日
富山丸	十一月廿二日	十二月九日（晩港發）
加賀丸	十一月廿九日	十二月十三日
伊豫丸	十二月十四日	十二月廿八日

改正運賃　一等横濱行一九五弗神戸行二〇五弗
日本各地行三等洋食六〇弗和食五五弗
「晩市美港間滊船切符贈呈」

日本郵船シヤトル支店

◇

切符取次店

代理店　晩市　B. W. Greer & Son Ltd.
美市　Great Northern Railway

晩市
中山義一事務所
商業組合
井手律事務所
大正堂北村商會
水原代理事務所

プリンスルパート　持田平夫

美市
石田旅館
大澤旅館

紙函
折函
……◇……

製造は安價に御注文に應じます

パウエル街七六九　電話ハイ四四四四

中尾紙函製造所

皆様！

追々マキやコール必要の時期となりました若しコールの御入用の節は永年専門的經驗ある小宮へ一度御下命を願ひます其の特長は品質佳良、廉價、迅速なのであります是非一度お試しを願ひます如何なる所へも多少に拘らず御届け致します

電話住宅シー五七七六エル
シーモア八六三七オー

晩市東カドバ街三五八

小宮吉藏

新刊書籍
月刊雑誌
文房具類一切

（書籍雑誌郵送無代）

◉地方よりの御注文は特に迅速大勉強にて御用命に應じます

晩市パウエル街二〇一

パウエル書店

Powell Stationery
201 Powell St.
Vancouver, B. C.

朝日グラージ

車	價格
三年式フォード半噸	百卅五弗
四年式フォドセダン	三百弗
三年ドッヂ四分三噸	二百九十弗

◆**貸自動車**　一時間七十五仙

東カドバ街裏二六一　シー七六七三

新柄切地が澤山まゐりました

どしどしと御注文して下さい
何時でもお間に合せます
値段格安品質優良
流行スタイルなら當店に限る

晩市ゴーア街二〇三
電話シー二七三

井上洋服店

年中休みなし

パウエル街四二七
ハイランドアール
電話ハイ四〇三

千歳湯

煙草菓子果物類一切

家具製造販賣

大工仕事御用に應じますから宜しくお願申上ます

ゴーア街二三八
電話シー八七八一

川出家具店

和洋食料品一切
並に**運送業**

東カドバ街六三
電話ハイ一三四八エル

渡邊商店

營業項目

コロンビヤ蓄音機並にレコード◉ヴイクター蓄音機並にレコード◉日本レコード直輸入◉内外樂器及樂譜各種◉シンガーミシン代理店◉専賣特許放射蒸熱電氣治療機一手販賣所◉下熱湾一手販賣所
右各種修繕及び附屬品一切

晩市メーン街貳參貳
電話シー三六九六

山陽商會

晩香坡市パウエル街參壹壹

天野運送舍

電話シー四二一九
住宅ハイ一三八八エル

御旅館

野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チヤザム街六三六　郵函一三〇三　電話一一三三

日本行切符取次

石田旅館

636 Chatham St.
Victoria, B. C.

電氣治療所　石田元藏

御旅館

日本行船切符取次

大澤旅館

ヴヰクトリヤ市フヰスガード街一二〇
郵函一三三二
電話九六四

820 Fisguard St., Victoria, B. C.

大澤サト
大澤爲一

和洋雑貨食料品

東カドバ街一六三一一六五
電話シーモア三五九七

松宮商店

美食家各位はたしかに満足さるゝ

南京御料理仕出し

晩香坡市パウエル街三五八

東京酒樓

▲材料精選▲應接上品▲新たに修繕▲創業十ケ年以上
最近一流の料理人支那より來晩致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに謹んでお斷り申上げます

電話シーモア三九四二一三三六五オー

◇**魚類**◇**肉類**◇**青物類**
◇**カマボコ製造**◇**和洋食料品**

パウエル街二五三
電話シー五四四一

ＢＣ魚店

和洋雑貨
絹地綿布各種

パウエル街三二九
電話シー三二九〇

宮崎商店

Manufacturers Life Assurance Co.

マニュファクチュラース
生命保險會社

加奈陀生命保險會社の最大の一つにして日本及び世界各都市に支部あり

本部トロント市

代理店　藤野榮次郎

ミッション市郵函四八
電話貳壹參

男物一切

晩市パウエル街三二八

日英商會

電話シーモア一六〇〇

御婦人お子供衆の

ドレス、コート、等

其他一切大勉強で御注文に應じます

西ヘスチングス街五七
電話シーモア貳參壹參

盛本商會

諸君が何か食べたい時には最寄の食料店にて美味なる四Ｘのケイキ、コツキス、マカローンス（小菓子）を御求め下さい

4X
Bread
Cakes
etc.
"THAT WHEATY FLAVOR"

CANADIAN BAKERIES LIMITED

御注意

ルーミングハウス經營者の只今の時季は最もヒーテングパイプ及其設備に關する御修繕なさるに好都合です
當店では大勉強で各位の御用に應じます

電話シーモア七七〇

エ ダブルユーブラウン

市内東ヂョーヂヤ街三二一

専門開業

名灸　按摩　按腹及男女諸病針

御用の節は何時でも出張致します
パウエル街三八二新南京樓三階
電話シー四四二一エツキス

椎秀吉

人員募集

シー・ピー・アール
ケットル・バーレー
鐵道線　ギヤング　ショップ　**働**

日加用達會社

晩香坡市ゴーア街三三七
（電話シーモア八三九）

大阪商船
日本郵船
シー・ピー・アール
各汽船切符販賣

C. N. S. CO.
337 Gore Ave.
Phone Sey. 839
Vancouver, B. C.

雑貨食料品

晩市東カドバ街一五一
電話シーモア六八三

紀伊商會

書籍

英和辭典が揃ひました
お好みのもの御注文下さい

書名	價格
井上英和大辭典	六、五〇
岡倉由三郎（昭和新版）新英和大辭典	特價五、五〇
井上英和中辭典	二、五〇
神田、金澤共編　コンサイス英和辭典（ポケット形）	二、四〇
三省堂　明解英和辭典（同上）	一、七〇
研究社　英和ポケット辭典	布製七五　皮製五〇
ポケット新辭中學英和辭典	一、三〇
吉岡氏　中學英和新辭典	一、六〇

送料申し受けずお注文は早き方がお得で御座います

パウエル街三五七
電話シー一五八一

内田書籍店

S. UCHIDA
357 Powell St.
Vancouver, B.C.

雑誌

加奈陀日本人會

晩香坡市ゴーア街三三九

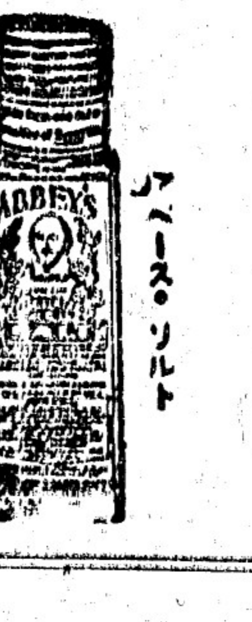
The Canadian Japanese Assn.
329 Gore Ave, Vancouver, B. C.

御菓子製造

パウエル街三三五
二階にルームあり
電話シーモア六九四一

横山菓子店

Abbey's SALT



アベース・ソルト

胃を洗滌し便
秘を救濟し
食物の消化
を助く

何れの藥店にもあり

貴金屬寶石
時計並修繕
和美術雑貨

新西院市第八街三九

電話一〇六九エル

中村時計商會

店主　中村助次郎

Regent Tailors Ltd.

33 Hastings St. W.

加奈陀最大の洋服仕立工場

スーツ　オバーコート特別仕立

廿七弗均一

保證附でどんなスタイルでも御好みに應じて仕立ます

見本は種々取揃へて居ります

西ヘスチングス街三三

リヂェント　テイラー

日本人部代理店

東第十街一五二
電話ツエヤ四四六二

新井プレス店

スチブストン
晩香坡間運送

晩香坡市新見商會内

日本トランスファー

電話シー一三三五
スチブストン八六

日本土産

日本土産として種々取揃へて居ります又値段も特に大勉強致します

品名	價格
萬年筆（ワタマン）	二弗七十五仙以上
萬年筆（ツオール）	三弗以上
ペンシル（ワタマン）	一弗以上
ペンシル（ツオール）	五十仙以上
クリーム	三十五仙以上
白粉	五十仙以上
安全剃刀	九十仙以上
ラバ湯タンポ	三弗以上
理髪用具	クレッパ、ハサミ、カミソリ、ブラシ等
寫眞帳	晩香市、ビクトリヤ、ロッキーの名所を集めたもの種々御座います
寫眞機	三弗七十五仙より六十一弗五十仙まで種々御座います

其他日本には珍らしき化粧品藥品等種々御座います

クスリと化粧品は

パウエル街三三一
電話シー壹三三五

新見商會

NIMI SHOKAI, 331 Powell St, Vancouver, B. C

家庭欄

「夫の貞操の義務」で聖上の御下問

貞意は男子への警告

横田『前大審院長』が公開講演

夫にも貞操の義務がある——これは去る五月大分縣直入郡竹田町佐藤鶴吉にかゝる恐喝事件からはしなくも生れた大審院の新判例である、女子にのみ貞操を要求して來た多年の男性文化史上に革命を起すべき新判決であつた、この新判決についての講演會が十八日午後七時から東京本郷富大佛教會館で開かれた、語るはこの判決を下した前大審院長横田秀雄博士と帝大教授の穗積重遠博士、主催者は公明會主、禁酒運動でおなじみの廓清會、婦人矯風會等である、折柄の雨にもめげず會場だけに法律學生を主とした千餘名、會場に入れきれない盛況そのうちに若い婦人の聽衆約二百五十餘名が陣取つてゐる、男も女も一語も聞きのがすまいと近來にない緊張した講演會であつたが横田博士はまづ司法權の尊嚴、法の精神、沿革から說き起して、この判決を下すに至つた理由をじゆん〳〵と說いて行く

『私が男子にも貞操の義務があると判決を下したのは時代の精神によつたものである、今日我國の民法にも刑法にも妻に對する貞操の義務については述べてあるが、男子に對しては義務の有無については一言も述べてゐない、日本では昔から貞操は女子にのみ重く、男子の貞操は道德上の觀念としても務へてゐなかつた位である、男が他に女が出來てもその妻はやきもちをやかぬやうな法律があつた、私はフランスで——日本では幾人妾君が持てるか——といふ質問に閉口したことがある……ところが婦人の敎育は向上し、その社會的地位を認むべき時が來た、即ち法を時代精神によつて解釋して男子の貞操義務を認めたのである、くだいていへば、今日もう男の姦通も女子の場合と同樣に見るべき時だと解釋したものである——この判決の反響は大きかつた、先日陛下に陪食を賜はつた節にも、この問題に對して御下問を拜した程である、とにかくの判例は男子に對する警告で、これによつて男子の思想上の變化を要求したものである、これは日本古來の慣習とは見方が逆ふから、舊道德家に反對はないかと思つた、かへつて若い人たちにはあまりうけないやうです』——と少し皮肉る、かうしてあるひは笑はせ、あるひは說き聞かせて約一時間半にわたつて熱辯をふるつた次いで穗積博士もこの判決を劃時代的判決と評論して人倫道德の根本をなす貞操觀念の法律上の解釋をして多大の感動を與へた

◆メクラの感覺

◇……目あきを驚かす

◇机の上に貨幣を落した場合に、目あきは視覺によつてその貨幣の種類を辨別するか、目くらは聽覺によるのであるから、その貨幣の響、餘韻、音色によつてそれが銀貨であるか、それが白銅であるか、それとも銅貨も二錢であるか一錢であるか、その一錢も古い一錢であるか新しい一錢であるか、巧みに判別する

◇柱時計が掛つてゐる時目くらはその大きさを振子の音響によつて知る。かういふ風に、目くらは眼が見えない代りに耳が大變よいもので、耳が目あきの耳はおろか目ほどにもはたらくから目くらだと見くびつて變なことをしたら逆ねぢを食はされないものではない

◇東北地方のある盲人は、その地で活動寫眞の樂隊が街路を流してゐるのを聞いて後數ケ月、東京で街路を歩いてゐる樂隊に向ひ、あれは東北地方で聞いた樂隊と同じだと傍の人に話すので調べたところ、それはその盲人のいつた通りであつたさうだ

珍らしい俳句の村

『芭蕉堂』を建立の計畫

京都府與謝郡石川村は故秋風知常氏の故郷であり、千年ばかり前には天長帝の妃として有名なる如意尼を出してゐるが與謝蕪村も宮津見性寺時代屢こゝに遊び、自ら手を下ろしたといふ神宮寺の庭園が殘つてゐるほか大作屏風等も少くないので蕪村研究者の見逃すべからざる地であるが

蕪村 が蒔いた俳諧の種が芽生えてから百五十年來北丹勝景集、九世戸集等に名を列せる俳人も多く殊に蒼虬の高弟荒木萬嶺の四天王垣田如九及び耕月坊、似水水宗匠とが半世をこゝに送つた關係上、一村四百戸が皆俳人なるかの觀あり、何れの家にも花の本聰秋とか其角堂機一とか知名宗匠の揮毫ものを懸け、現に六松園靜衣茶實園梅英の二宗匠を有し毎月

俳人 の集まりはこゝかしこで開かれ、丹後の俳諧村と評せられてゐるが、これ等の人々が今回四神禪寺遺跡に芭蕉堂を建立しやうといふので六松園の手で設計中であるが落成式には花の本聰秋翁も來丹のはず

傳說の爲めに養鷄を禁ぜられた町

オミクジで蘇生す

「滋賀縣、土山町」に起つた奇談

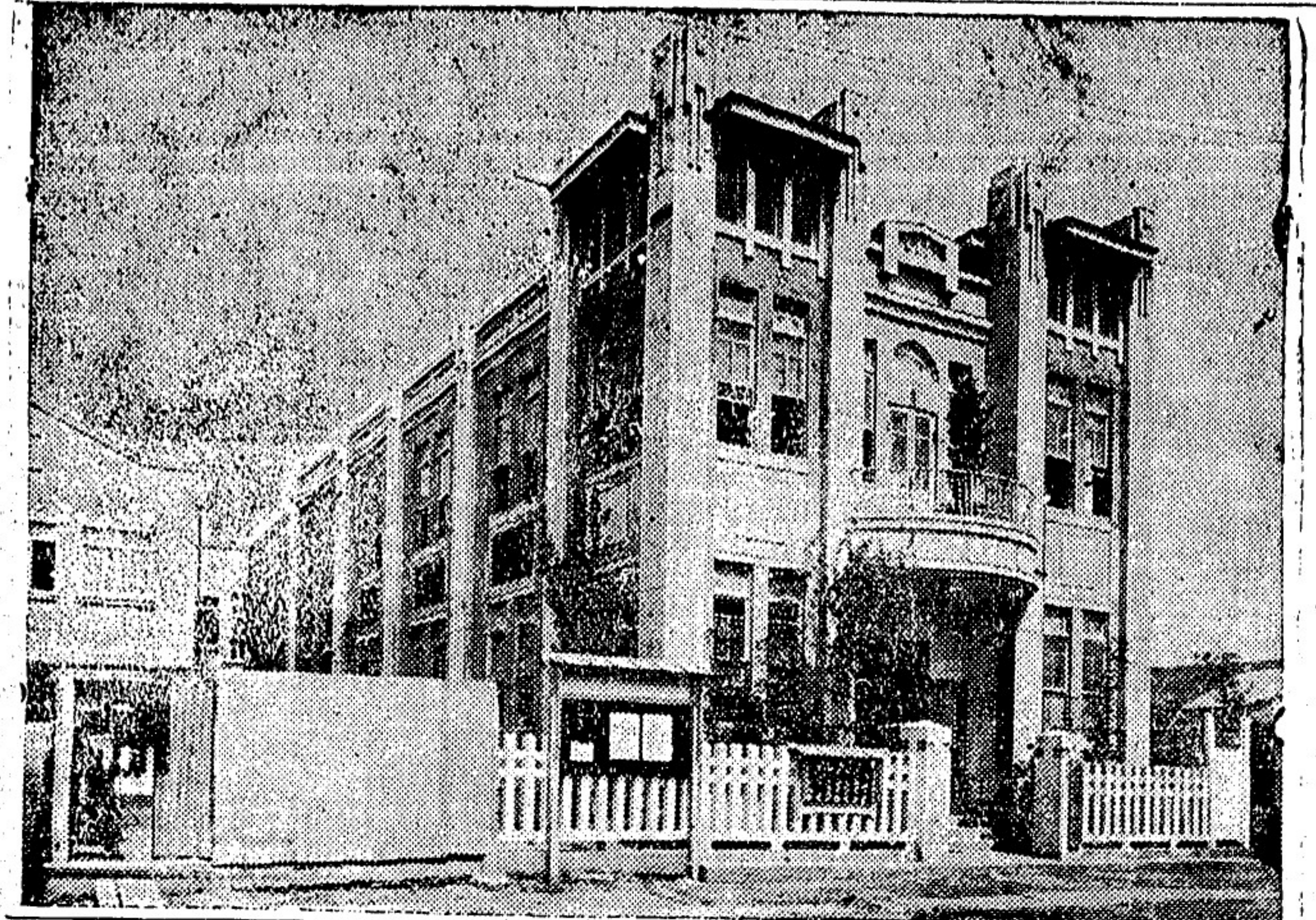
滋賀縣甲賀郡土山町はその昔五十三次の一宿場として繁華なものであつたが現在ではみる影もなく寂れして目星い產業もなく町當局も萬策つきて殆ど手のつけやうもなかつた折柄、昨今副業として評判の良い養鷄を思ひたちこれを

獎勵 せんとしたところ同町の田村神社に祭つてある阪上田村麿將軍がその昔鈴鹿山の山賊を征伐せんとしたおり鷄が激しく鳴きたててこれが爲に作戰を賊兵に見破られ失敗して以來、養鷄は固く禁じられその後誰いふともなく鷄を飼ふとその家には災難があるとの噂があつて町當局も躊躇する同町を救ふのにこんなゴヘイは何時までもかつげないとあつて、若者へた揚句この程同神社の

神主 に依賴しておみくじをひいてもらふと『養鷄しても良い』との御告げがあつたとの事で同町はにはかによみがへつたやうに喜び直に養鷄組合の組織さへ出來、農林省の補助を得る段取さへなつて鷄卵の[illegible]をあげて養鷄熱に浮されてゐる

◇……母子收容所完成す

愛國婦人會では東京本所の隣保館に母子收容所を開設以來收容申込に應じ能はざる程の盛況なので其工事を急ぎ愈竣工するに至つた



「腦貧血」で日本一の岡山縣

近眼の女が多い

岡山縣下の中學校生徒はどんな病氣にかゝり易いかについて縣學務課では本年四月以下縣下各中等學校總計二萬七千七百二十五名の男女生徒に對し一々體格檢査を行つてゐたが今回いよ〳〵出來上がつた、それによると不思議にも腦貧血學生が多い事が判つた、男二十七名、女七十二名計九十九名にして他府縣

平均 二三十名しかゐないのに比して全國一である、次に多いのは近眼で男四千四百四十一名、女四千三百九十名合計八千八百三十一名の多數に上り全學生の二割五分、即ち四人のうちに一人の近眼がゐるわけで更にこれを男女別にすれば女が男の倍以上の高率を示し學年別に見れば三三年が一番多く田舍より都會地の學校に多い

これ等近眼の原因については先天的遺傳性によるもの、勉强過度によるもの、採光の不衞生によるもの等種々な原因があるらしいので近く縣では患者一同を試驗臺に詳しい研究をなし相當の對策を講ずる計畫である

◇一口バナシ◇

「我輩とこでは大問題は僕が決定すること、小問題は妻が決定することにしてあるんだ」

「其通り實行されてるかね」

「ウン、結婚してから隨分になるがネ、今日が日まで大問題つてまるつ切りなしなんだよ」

日本行
汽船切符販賣
法律事務、通辯代書一切、其他一般代理業
晩香坡市パウエル街三三一
電話事務所シーモア八一〇七
自宅フエヤモント一八六七エル
井手兄弟商會
◇當國政府及領事館屆出願書

移轉
=◇◇=
東カドバ街三六八
醫　日下清方
電話シー七九〇三

東カドバ街四三八
醫士　石原明之助
電話ハイランド一二一

◇ビーシー州公認齒科醫
パウエル街二一〇
下高原醫院內
影山齒科醫院
電話シーモア二四九八

三宅齒科醫院
ドクトル三宅榮壽
東ヘスチングス二一五
電話シーモア八六八六
自宅
電話ハイ二一二五アール

晩市パウエル街三九六
葛原醫院（齒科口腔外科）
電話シーモア六一九〇
自宅グレンバーン三五一ワイ
ステブストン出張(火金)午後七時

和洋雜貨
食料品卸小賣
晩市パウエル街七八八
電話ハイ一三六
近江屋商店

祝用ケーキ　ブレッド
ウエデングケーキ
バースデーケーキ
洋菓子類一切製造
◇美味にして廉價
御賣も大勉強で御用に應ず
パウエル街三四二
パウエルベーカーリ
布田惣一
電話シーモア六九八五
自宅フエーボール六〇七エル

△土地賣買通辯
法律事務代理業
△ケントピヤノ會社
△大陸傷病保險會社
△モントリオル生命保險會社
右三社の日本人部總代理店
音樂は人生のオアシスなり
傷病保險は萬人の生活を保證す
右何れも御望の方へ說明書送呈す
晩市ゴーア街一三〇
向上之友社
山田事務所
主任　山田昌則
電話事務所シーモア八五一九
住宅ハイ四一七六アール

婦人方への好チヤンス

濱口武夫君の努力と好意

今加奈陀に在留する同胞婦人に必要であり覺えねばならぬ事の一つとして婦人小兒服の裁方を數へねばならぬ又そした裁方は興味的なものであり一般の向上と云ふ點からしても其れを習得するのは結構な事である、其點に着眼し過去三ケ年努力して來たのが濱口手藝裁縫教授所主濱口武夫君夫妻で同氏は事務所を東ヘステングス街二一五に持ち本春早々基本的な裁方縫方の通信講義錄を發刊して未だ十ケ月も過ぎぬのに一歩進んで裁方講習希望者には土地の遠近を問はずどんな田舍へでも教師を派遣し手をとつて教授する方法をとる事にした家庭の都合が惡く又は通信講義錄だけでは不安を感じて勉强出來なかつた婦人には好個のチヤンスと云ふべきであらう詳細は本紙次の廣告に記してある

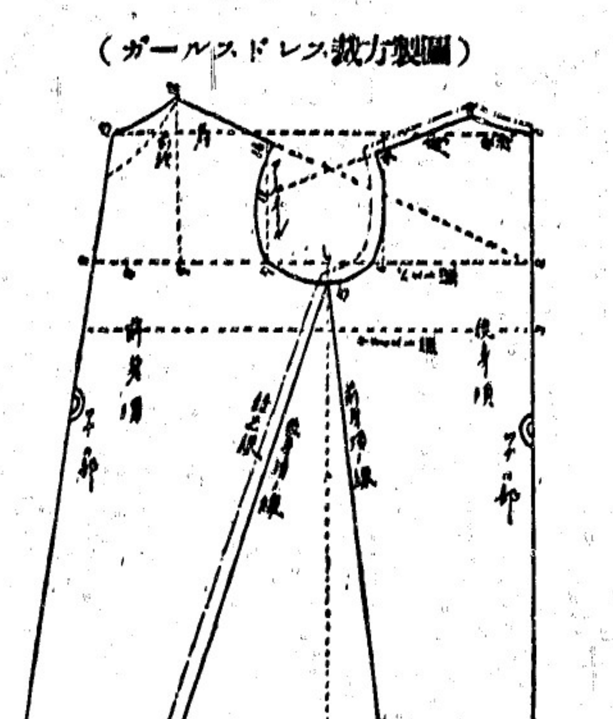
御婦人方よ!!
婦人小兒服の基本的裁方縫方を習ひたい希望の方々は
こんな好機會がありますからよく讀んで下さい
わざ〳〵どんな所へでも
教師を派遣して教へます
（田舍又は市內に拘らず）

◎濱口裁縫教授所發行の婦人小兒服基本的裁方縫方通信講義錄をとつて講習生となれば濱口教授所は其講習生に教師を派遣して手をとつて講義錄を說明し教授申上ます

◎裁方教授課目は全部で卅五型であります

「講義錄は
ブループリント製圖一枚
ホワイトプリント說明版一枚
で一型となつてゐます」

（ガールスドレス裁方製圖）



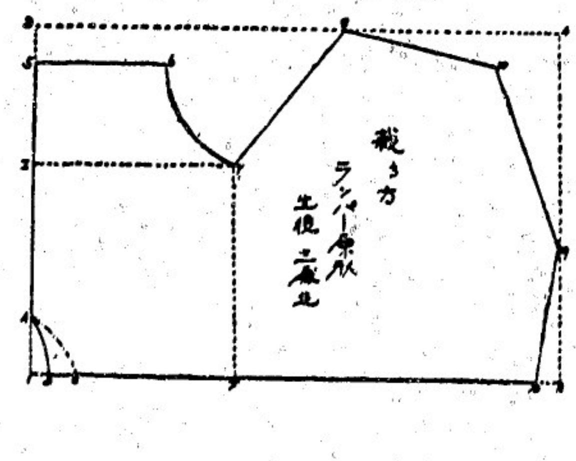
◎講義錄だけで充分わかるのですが『若し解らぬ時』購讀料が無駄になるといふ懸念から裁方を習得する機會を失つて居る婦人がありまず其等の人々のため特に教師をたくつて手をとつて教へる事にしました

◎覺えて後も講義錄が殘りますから忘れても讀み直せば直に應用できます

◎此の講義錄は最も基本的ですから應用自在です

◎一ケ所に三人以上の講習生があれば大變好都合であります

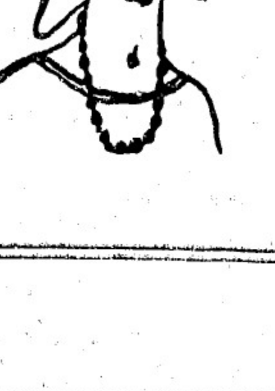
（ランバー製圖）



「此の雛形の樣に製圖して型紙を作るのですが」

色々な規則もありますから御望みの方は御手紙下さい直に御返答申します

婦人小兒服通信講義錄發行
濱口手藝裁縫教授所
T. HAMAGUCHI　PHONE 2486
215 HASTINGS ST. E.　VANCOUVER, B. C.



電報

米國當局の減税案
二億二千五百万弗
會社税の一分五厘引下げや
土地相續税の全廢

「華府四日」米國の租税委員會は下院歳入委員會で調査討議が開始されたが大藏當局の立案は一ケ年の減税額を二億二千五百萬弗内外となし、會社税は一分五厘の引下を斷行し、その他土地相續税の廢止をも行ひ、更に所得税中の一部はその税率引下を見るべく尤も所得中の多額納税者の税は据置を見ないであらう、同案はメロン大藏長官によつて税制の前で提出を見たのである、メロン藏省の減税案は一九二八年度の剩餘金を二億七千四百萬弗と見積つたのであつて減税に對して左の五ヶ條の提案をなしてる

一、會社税は現在の一割三分五厘から一割二分まで引下ると

二、會社の規定範圍を擴大して二萬五千弗乃至それ以下の純收又は十人以下の株主を擁するものはパートナーシップ又は會社税何れにも任意に選擇を許す

三、個人所得中の一萬六千弗から九萬弗までの所得税率の修正

四、土地税の廢止

五、外人の中央銀行の所有せるもので米國銀行家の所憑によつて生ずる所得税の除外

メロンはこれ以上戰時消費税又は雜税の廢止或ひは減税に對しては反對であると主張し例の剩餘金見積は一九二九年度には遂に二億七千五百萬弗で一九二八年度には四億五千五百萬弗と見積られ又本年度には六億三千五百萬弗の剩餘金があつたのである

南京軍續々進出す
漢口政府の討伐

「上海四日」南京國民黨政府軍を動かして漢口の唐生智を討伐せんとする軍は既に一度漢口外人に達するや再び彼の漢口政府軍事作戰を追想して南京の揚子江に沿ふて漢口に向ふ事とし卽ち漢口在住の外人は既に恐慌を來してゐる、傳へられる所によると南京政府は南京の軍事に關する通信は全部非常な嚴重を加へてゐる、南京政府の外交部長伍朝樞の發表せる所によると南軍は不日中の要地漢口を去る西南百二十五哩の九江府を占領し南軍は續々漢口に向け進みつゝあり

歐洲アフリカを結ぶ
大トンネル計畫
西班牙とモロッコ間十八哩
西班牙國王が聲明さる

大戰後國粹派プリモ・デ・リベラ將軍の鐵血獨裁政治で一大革新を行つたスペインは、伊太利と共によく〳〵頭をあげて來たが國王アルフォンソ十三世はジブラルター海峽をトンネルで連絡し歐洲アフリカ兩大陸を結びつける大計畫を發表し各國政府を驚かしてゐる、スペイン側のジブラルタル岬には英國が堅固な砲臺を築きマルタ島と共に地中海の制海權を握し一方對岸のアフリカ大陸のモロッコは從來英佛西伊の四國入り交つて勢力を扶植しバルカンと共に歐洲の禍根の源泉地たるの觀があつたが最近西伊兩國の積極的態度に對しスペインは伊太利と結び

兩國共に獨裁政治

といふ所で佛國に當つてゐたから今度の大トンネル計畫もムッソリニ首相とスペイン國王間に機密な默契があると信ぜられてゐるが、佛國は非常に神經過敏となつてゐる、同計畫の内容は十八哩の海底に巨大なコンクリート管を沈めるかトンネル開掘にするかの二法をとり總工費は三千四百萬弗で完成するとのこと

九割方の打穀

當州小麥は本年四萬ブッシェルの收穫であるが既に今は九割方の打穀が濟んで居るとシー・エヌ鐵道當局は發表した

「お蝶夫人」の作者
ロング氏逝く

「マダム・バタフライ」といへば日本婦人を主人公とした歌劇として古くから歐米の樂壇に稱讃されお蝶夫人の出場で日本人間にも一般的に知れ渡つてゐるがその原作者ジョン・ルーサー・ロングは此程紐育クリントン温泉の療養所に於て長逝した、同氏は初め法律家として立つたのであるが一八九八年にお蝶夫人を書き、それがベラスコ氏に見出され以來創作脚本に筆をとるやうになつたのである お蝶夫人はその後に至つてプチニーによつて歌劇に作られ遂に世界的の作品となつたのである、ロング氏は日本に渡つたことはないが日本に關する智識は同氏の妹コーレル夫人から得たものであると

本社東京特電

▲海軍昇級者

本日海軍々人の昇級公表あり中村良三、末次信正、山川四郎、永野修身等の少將は中將に又十四人の大佐は少將に昇進した

▲日支交渉
取急ぐのは不賢明

支那の現狀に見て、日支交渉を取急ぐのは不賢明であると林權助男は言明した

▲黄金の佛像
暹羅皇帝からの御寄附

高さ二十二吋の黄金の佛像暹羅皇帝から贈られ明日東京增上寺にて嚴かなる儀式の後名古屋の寺院へ移される筈(昨夜着電)

州知事の供花
十一日に當地で

當州知事アール・ランドルソン・ブルース氏はラスト・ポスト・サツカナダよりの招待を快諾して來る十一日の休戰記念日に當地マウンテン・ヴイユー墓地で大戰々死者の爲に供花することゝ爲つた

四十万弗で讓渡
ビルデング賣買

市内ヘステングス街八一五のマーチャンツ・エキスチエンチ・ビルデングは今回メルヴイル・ダラー氏からデェー・ダブルユー・ホップス氏へ四十萬弗で賣渡された建物はハウ街とヘステングス街の西北角にあり一九二三年に建てられたものである

無線電報新聞
横濱丸

▲東京廿五日 海軍大演習を御統監遊ばされた聖上陛下には午後一時五十分横須賀に御着、同四時四十分東京へ還幸あり

砲兵工廠の小倉への移轉につき山口に歸省中の田中首相へ中國地方政友會有志の抗議今日鳩山内閣書記官長宛小倉移轉の理由と、中國、四國政友會の改善の發表の理由とを質問し來る、白川陸相は事上重要なる都市につき同工廠の一部を移轉するやう自己の權限にて發表の旨を答ふ、田中首相は遂に陸軍と政友との間に立ち板挾みとなる

朝香宮は本日午前九時御出立臺灣へ成らせらる

▲横濱二十五日 蔣介石氏は今日澁澤子を訪問す、昨夜知己を晩餐會に招きたる

シャトル行光陽丸は昨朝石炭庫より發火今朝燃へるまゝ引返し入港し午後三時消し止む

昨夜薨去の伏見故貞愛親王殿下の葬儀は十一月二日豊島岡にて行はせらるゝ由

エス三號遭難者一行を乘せたる驅逐艦樅今朝横須賀に入港、重傷の潛兵曹は下田病院へ(他は霞ケ浦へ向ふ

▲大阪二十五日 一時は世間より女の鐵成金と稱せられた中村照子(四四歳)は情夫赤木との關係にて江の島神屋の旦那と手がきれ生活に困り市内一流商店から二萬圓を取込み詐欺をなし警察へ留置さる

▲北京同 二十三日工科大學某教授が捕縛されし後二十四日午後に至り理科大學は警官隊に包圍され學生七名捕縛さる、二十四日以來市内に大戒嚴令布かれ城門出入に身體檢査を行ひ、城内より樣式の棺も花嫁の輿も皆檢査さる、夜間は通行者なし、蕪栗税務所は支那軍艦より武力にて收入金一切引渡しを要求されたるにつき英國軍艦一隻同地へ急行し警戒に任ず、日英佛公使より再三抗議中なりと

▲上海同 天山丸、城陽丸は蕪湖上流にて南京軍の猛烈なる射撃を受く、陸戰隊は非常召集を行ひ驅逐艦浦風桃丸江へ急航す

▲東京二十七日 昨夜午後七時四十分上野廣小路松坂屋工事場にて十六噸の鐵材をクレインにて引揚たるに、トラ綱切れ横倒しにマストは道路へ倒れ通行者六名即死し、三名重傷す、二十七日午前十時現場にて慰靈祭をなす、右綱は新品にて原因調査中なりと

第五回明治神宮競技會は明日より外苑にて七日間擧行す(續く)

墨都に於ける部下の兵を率ひて叛將ゴメスに加擔せんとして捕へられたアルフレツド・キラニヨ將軍が軍法會議に附せられたところ、此數時間後に彼は銃刑に處せられたのである(大陸畫報)

死刑囚と語る
オカラ監獄訪問記
エム・アイ生

(3)

何故私は今まで無智だつたでせう、昨夜もみんな寢靜まつた時にあなたから頂いた聖書を讀みふけりました、何んだか涙が出てもう讀めませんでした——もう一度訪問した時、八起君は眼に涙を一ぱいためて斯う云つた。獄中記でも書いて見る氣はありませんか、私の問に對して彼はうなだれながら云つた『私は學問がなくて駄目ですけれども、エーさん、若し世の中へもう一度出られるやうな事でもありましたら、眞とうに今度は神樣の爲に一生を捧げて働かして下さい、私にはもうそれより外に願ひはございません、それが私の罪ほろぼしになるでせうか』と。私は兩眼から落ちようとしてゐる涙を、ぐつとのんで『ね、一緒にやりませう、それは尊い仕事です』とかすかに云ひ終つた時に、『ね、ほんとうに有難ふございます』と云つてハンカチーフを眼にあてた。

エー君、このヤング・フエローはね、默つて考へ込んではかり居て駄目なんだよ、もつと元氣を出すやうに云つてくれ給へな——看守が云ひ終らないうちに、八起君は彼の言葉をとつて

この人たちはね、私が默つてゐて、何うかすると一日中一度も口をきかない事があるものだから、いろ〳〵云ふのですよ、病氣ぢやないかつて、昨夜も藥を持つて來てくれたりしましたと快活に氣をかへて笑つてから

『いまの私には、聖書が何よりも讀物です、外の本は一冊もいりません』と附け加へた。實際彼の現在は、聖書の中に一切の支配を委ねて居るやうに思はれた。

『煙草をやめました、二日間、すると隣りの方や看守の人達が、のめ〳〵、クリスチャンだつて煙草はのんでも差支ないんだから——つてやたらにすゝめますので、またのみ始めました。けれ共ちつとものまなくても苦しいとも思ひません』

話してゐる横から『エー君、ヤングフエローはね、ロード・プレヤーをすることが出來るんだよ、英語で、何うだやつて見ないか』看守が云ふ。

『主の祈りといふのを英語で隣の人が書いてくれました、そして聖書の中でわからんところを敎へてくれます』

獄内に於ける彼は、多くの時間を讀書に耽つてゐるが、しかしそれから得た彼の靈的力は意外に彼を冷靜にしてゐる。

『一週間に一回髭をそつてくれます、着物も全部新しいのと取かへてくれます、隣の人達が食料がわるいつて苦情を云つたもんですから、昨日からケーキもくれます、アップル、それにポーク・チヤップなんかもくれます、私はあんまり食べませんから隣の方に手をのばしてわけてやります』

前にも述べたやうに、死刑囚は非常に優遇を受けてゐる、他の囚人達には死囚室の近くで騷ぐ事を嚴禁し居る程である。

下田、月川、竹山、平山の諸氏が、彼のために減刑運動をして居る、十二月中にオタツから返答があることになつてゐるといふが、人間一人を救ふといふ、この最大の事業の完成されることを、私は心から望んでゐる、世に出たなら神の仕事をしたい、と望んでゐる彼にとつても、決してこの現世が戀しくないわけではないであらう何かをする——彼の將來の上に私はこの望みの確信を置くことに躊躇するものではない事を記して筆をおく事にする(完)

船切符販賣
日本行各船切符直接販賣致候
十一月
◆あらびや丸三日 ◆カナダ三日 ◆靜岡丸五日
◆マチリン七日 ◆あらばま丸十二日 ◆横濱丸十八日
◆ロシア十九日 ◆ヂヤクリン廿一日 ◆ありぞな丸廿九日
◇妻子、使傭人呼寄、定着、襲大典等一切の呼寄願、再渡航證明
◇出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組其他届書一切
◇當國政府へ出生届、歸化證にて當國旅券下附手續
晩香坡市パウエル街三三五
大阪商船 日本郵船 シーピーアール アドミラル線 切符販賣代理人
中山義一事務所
電話シーモア七六五二 自宅ハイ三二〇七アール

スタイルがよくて値段が安い
御婦人及御子供衆の洋服は是非とも
寺西婦人子供洋服店
パウエル街四三三 電話ハイ四五三三エル

純良新鮮 ミルク配達
ローズバンク デーリイ
晩市メーン街三三〇〇
篠末松
電話シーモア三三一七

マニュファクチャーラース
生命保險會社
日本人部總代理
信夫事務所
パウエル街一九五 電話シー二〇九四

フラックス
ギルネット
最上等のスコットランド製
晩市ピーター街五〇〇(ベキンス建物)
クロフオード エンド スチユワート

金物類は一切大勉强
にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます
渡邊金物店
パウエル街三三〇
電話シーモア六二四八

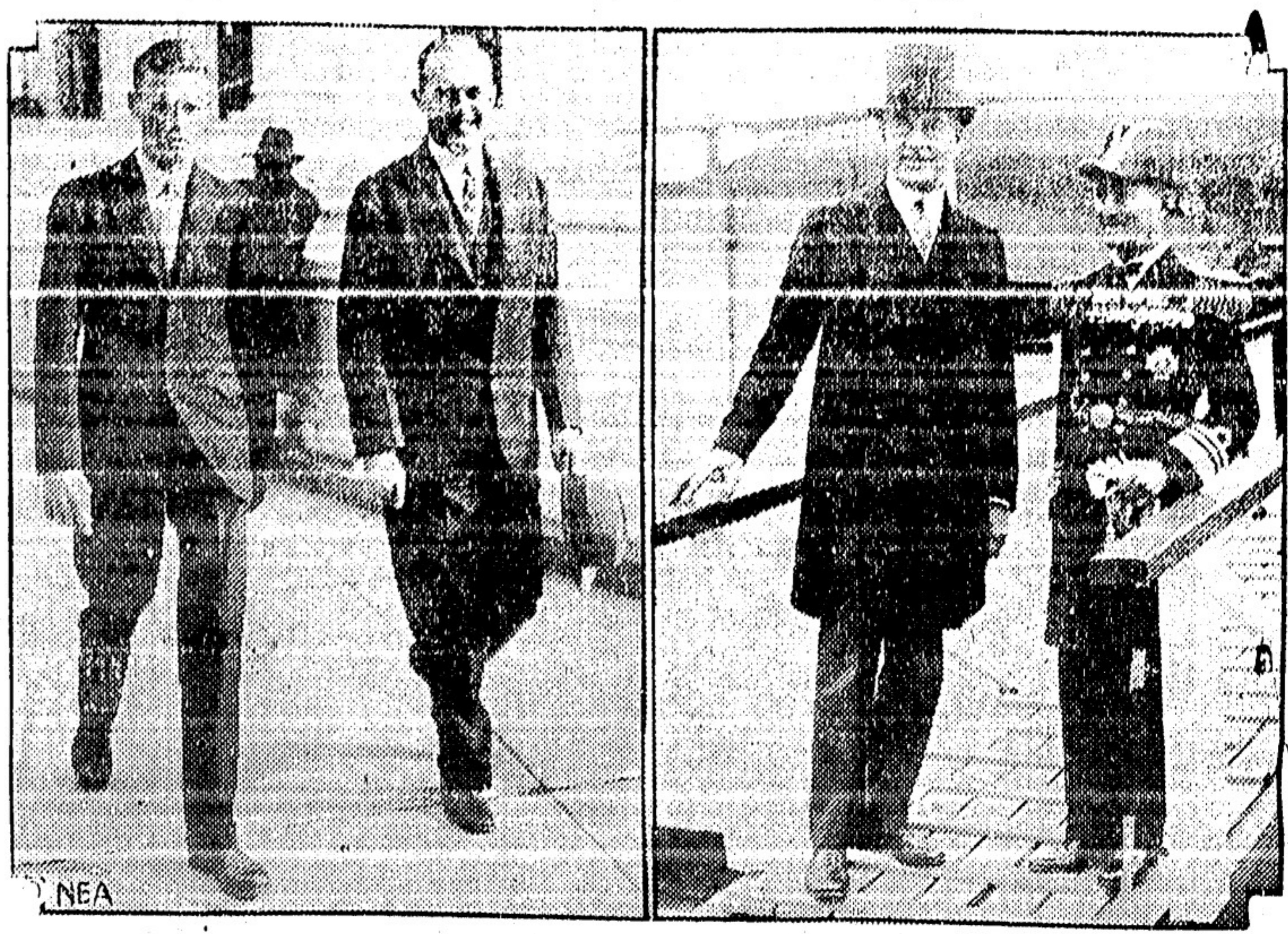
ねこ印
毛糸は當店の專門で色合は豊富どんな種類でも持つて居ります
パウエル街三三四 電シー五七七五
みやこ商會

Monarch Life
モナーク ライフ
日本人部總代理
熊谷次郎
土居市太郎
東カドバ街四四六
電話ハイ四二二四

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエヤモント五二一

Phone Sey. 338　TAISHODO
301 Powell St.　Vancouver, B C.
健康兒はより健やかに!
病弱兒は一躍元氣に!
小兒良藥 ヒヤの奇應丸
常にお子樣の保健と救急の大任を立派に果すのは有名なヒヤ奇應丸
寢汗寢小便症新劑
カンホトニン錠
元來夜汗夜尿症は榮養不良、身心の過勞若しくは其他の原因に基づくものであります本劑は最近發見されたもので今迄に例がない服用後數日で効果があります特に御子供樣の夜尿夜汗で御困りの方は直ぐお試し下さい
クスリと化粧品 大正堂
パウエルとゴーアの角
電シーモア三三八
ステブストン 晩香坡間
荷物運搬
みかどトランスファー
ステブストン停車場前
電話ニ

マキンレー　十二月廿二日　十二月
富山丸　十一月廿二日　十二月
加賀丸　十一月廿九日　十二月
七、三〇以後前日斷
▲チヤソツク行　前八、四〇　後一、三五、九、二五
發　前一〇、三〇　後七（土）十一、三〇
着　前八、〇〇　後七、一五
▲ナ、イモ行（毎日）前九、三〇　後五、四五
▲スキナ行（月水C.N.）後九、〇〇（水C.P.）後九、〇〇（火）
前六、〇〇ヨリ後一〇時マデ一時間毎ニ發ス（祭日、日曜日ハ前八、〇〇ヨリ）前同上
◉大北鐵道列車（シアトル行）
發　前九、〇〇　後四、〇〇　一一、〇〇
着　前七、五五　後二、三〇　一〇、四五
ナス
パスニツプ
カリフラワー　一、三五　一、〇〇
ターニツプ
南瓜
ルバーブ
◉今明日の天氣豫報　曇り、夜間寒し（昨日四九度）
▲七日　日曜日　午前　三、四五　午後　一〇、三六
月曜日　午前　四、三四　午後　四、一五　一〇、三七



左端はリンドバーグ大佐、次は商務次官ツイリヤム●エフ●マクラツケンで航空方面を管掌して居る人、次は商務省航空部長官カーテス氏、右端は訪米した英國巡洋艦隊の司令官サー●ウオルター●エチ●カワン

NEA

電報

昨日の重要討議

オタワの州首相會議

（オタワ四日）州首相會議は本日三つの重要討議をした、ブルーノスカイ立法と會社創立に關する州と州との關係でもつて何れも小委員會に附託された、之より先に選舉法修正に就ての提言があつたが何等の決定も見ることなしに終つた、サスカチエワンは州の管下の會社の株券と債券との賣買を取締るべき立法の必要を力說してアルバータ、オンタリオ、ノーヴア・スコシヤ等之に賛成したがセクレタリー・オヴ・ステートのフアーナンド・リンフレツト氏も州間的意見を述べ州法よりも商法の方が目的に副ふこと多大であらうと說いた

三大性格俳優の　有力な競爭者、草人

『支那の鸚鵡』ご英字紙の評

上山草人出演の映畫[illegible]ース・[illegible]は[illegible]のジールバード劇で打切[illegible]地のヤンスソレツツう批評した世界的三大性格俳優、ヤンニング、ジョージ・[illegible]ソト、ロン●チヤニー氏は自分たちの仲間を止く注視しなければいけない、今樣グールバード劇場でノアイストンをしてゐる『支那の鸚鵡』には『草人』の中にある特殊演技が彼等の競爭者となつて現はれたことを、草人はアール・デー・ビガースの神秘劇『支那の鸚鵡』に支那探偵を明確たが同に演出してゐる、これまでは草人大のやは、モール・バートとして映畫に現はれてゐた、なかには『王』中のール・『王』に於ける彼の如く[illegible]はまつンクてゐなかつた、しかし『支那の鸚鵡』において彼の演技はアメリカの重要な名優たちを活動舞の多い表現をする役者くさいものにして終つた

草人は表現法に非常に効果のある思ひ切つた自在な伸縮をこの品の中でしてゐる、リニ監督は認めるほどでもない、物語が鸚鵡を中心に使つた劇的でハラ〜させるビガーの作としては映畫化されたものはめるほどの出來榮ではない

神秘劇はいふまでもなく配役とその動き方が非常にはつきりして最初から觀客の心にまよはすチヤンスを與へてはいけない、リニのキヤメラ・アングルに對する苦心は此の要所を担つてゐる、然し草人の身振表現と意味深いところの演出法はテクニカルの手落と原本の劇的價値を全部寫しだすことの出來なかつたスクリツプの不備とを偉大にとりかへしてゐる

本社東京特電

▲豫算閣議

豫算閣議第二日は本日午前十一時開會、昨日に引續いて各省の復活要求に關する說明あり三土藏相は査定理由を述べて反駁し相當に緊張した、一時半散會、第三日は七日に開かれる筈、農林省が叫へてゐる自作農關係案は閣議通過した困難らしい

▲對土耳其

通商條約

外務省公表に依ると對土耳其通商航海條約は既に二日にアンゴラにて調印を了してあり來る十

▲拓植省設置

七日から實施となる

昨日閣議は來年四月に拓植省を設置することを正式に決定した

▲市村市長

辭職を求める

永田京都電氣局長は市村市長から辭職を强要されて辭表を提出した、市會は市長の措置に反對し市長の辭職を求めた

▲信越の初雪

信越の高原に本日初雪が降つた

▲女學生投身

十八歲位の女學生昨日多數の遊覽客の面前で華嚴の瀧に身を投げた

▲沙都航路

優秀船ご日郵

郵船會社は沙都航路の優秀船に就て五ケ年以內に七百萬圓を以てと云ふことに方針を緩和した一方遞信省では優秀船三隻の航程日數十四日とあるを十一日とするやう要求して居る

▲移民援助

政府は最早移民渡航を獎勵せず其代り既に渡航し居るものを援助する方針をとるとの事である

▲北京公使館

病人續出

北京の日本公使館員はチブス患者其後更に十人を增した

▲若杉氏病む

外務省の若杉要氏は病氣（本日着電）

松尾は十八ケ月

昨日巡回裁判で　センテンス下る

昨日午後晚香坡秋季巡回裁判では判事マクドナルド氏から有罪者に對し夫々判決が言渡されたが本年四月十七日夜九時過ぎパウエル街三百臺のアレーで池田喜助をハンドアツキスで傷けた長崎縣人ユニオン汽船火夫松尾留次郎は十八ケ月入獄ハード●ウオークを

◇宣告　された、最初重罪謀殺未遂に問はれてゐたが其後不法傷害罪とされ『松尾の過去の記錄が惡くないこと及び池田を傷けた際は酒の影響を受けてゐた事實に鑑み』た結果案外輕く十八ケ月となつたのであると、其他に高橋たけ女殺しの八鄕一及自分の妻殺しのチヨフレー・ドナルドの兩人が死刑宣告を受けたのは既報の通りであるが昨日センテンスを下された分はスタチユートリー・オツムが一番重くて

◇六年　禁劑所有及び密賣の支那人リム・キムが四年、スタチユートリー・オフエンスのトニフエンスのチエームス・エツチカー・ストバが一年半を宣告された

警官を銃撃して　逃走した支那人

腹部に受けた銃彈　犯人行方を晦ます

本日午前四時半頃警察の電話がけたゝましく鳴つた、警官アーネスト・サヂエントからで『支那人に擊たれた、早く自動車を送つて吳れ』とのことに署員は直に活動を始めたが兇行の演ぜられた場所は第十一街とオルダー街角近くで警官サヂエントは腹部に銃彈を受け今は重体をヂエネラル病院に橫たへて居る、尤も回復の望みはあると醫師は云つて居る、椿事の場所の直ぐ傍なるオルダー街二七一九の醫師デー・マクレラン氏は駈けつけて同街二七三二のヂエー・エー・ベストンの助力の下に警官サヂエントを自宅に連れ來り

應急の手當を

與へたが其際被害警官は一切の樣子を語り一人の支那人がオルダー街を北へ步いて居た、呼びとめて聞きたゞすとミー・フロム・シヨウネツシー・イン・ハーリーとばかりで行き過ぎやうとするので今頃何をしてるのかと云ふと忽ち彼は短銃を取出してマトモに私に發射し彈は腹にあたつた、私はひるんで居る中に彼は又發銃したが夫は命中せず其儘オルダー街を北へ疾走した、私は後方から彼に有りつたけの彈をうつたが當らなかつたと思ふと告げたが彼の言に依つて支那人の身なりや身長、顏かたち等かなり明白で其筋は早速フエヤヴイユー方面の嚴探を始めた

◇警官　サヂエントは次でヂエネラル病院に送られ直に手術は行はれて銃彈は拔きとられたが三十八口徑のものであつた、彼は警官になつてから三年になるのである、手術前に妻女は病院へ駈けつけた

◉日本テニスの　祝賀懇親會

今年のリーグ戰に全勝した日本テニス俱樂部では明日曜午後六時から新北京支店に於て優勝の祝賀懇親會を開くと

◉今明日の　色々な催し

演說會や音樂會　繪畫展覽會等

今日から明日にかけて同胞間では種々な催し事があるが今土曜日に催されるものは

NEA

船から無線電信で救援の信號を受け直に飛行機が進援するところ、曳いてるのはライフ・ライン（大陸畫報）

▲自由演說會——今晩七時半ユーコン街講義所にて
▲繪畫展覽會——午後一時より大陸社集會室にて
▲ミツシヨン・バンド——今晩七時半体育館にて

明日曜日には

▲自由演說會——午後三時第六街佛教會にて
▲繪畫展覽會——午前十時から
▲ヘネー演說會——午後三時同地日本人ホールに於て

◉月曜日ご商店　邦人理髮店並に商店は來る月曜日は感謝祭に付き閉店し其代りに水曜日は終日營業すると

◉橫濱丸　昨日美府入港の橫濱丸上陸船客は左の如し△鳥取　山口三千子△山口　上手晉次郎△長野　山部修理△滋賀　田中弁太郎、廣瀨太平、野瀨太藏

◉英語禮拜　明夜八時合同教會では英語禮拜を行ひ合同學校名譽總長スミス博士の『感謝の福音』と題する說教やスミス孃の獨唱等がある、午前十一時には感謝洗禮式を行ふ

◉新西院だより
◇感謝祭　明日感謝祭には新西院教會日曜學校では午前十時半から特別の催しがある
◇洗禮式　明夜七時半から新西院教會でオスタハウト博士司式の下に洗禮式擧行
◇講演會　明日曜午後二時ケネデー農會ホールで講演會『方向の轉換』赤川牧師

◉校舍會館　建築寄附金

地方の部（四）
オブライアンベー（堤氏扱）
（イ）ハイランド●ロギング●コンパニー
金五弗宛　伊藤敬造、小柳幸一、山井手重、菅原才司、木田網、山田一作、井上定雄、堤キチ
金參弗宛　粟崎緝雄、川口喜一
金弐弗宛　岡崎清雄、黑川幸造
計金五拾弗也
（ロ）マグリーガス
金五弗宛　成岩留藏、成岩サト
金參弗　親文鬼崎
金弐弗宛　山手守三、加藤長一、鬼崎信太郎、鬼崎謙三郎
計金弐拾壹弗也
オブライアンベー合計金七拾壹弗

◉聲明講習會　今晩七時から東本願寺に於ては引續き聲明講習會が開かれる、來聽自由

◉日加[illegible]と日會　來る七日は公休日に付き何れも休む

◉日會新書記　三宅隆吉氏は今回日會書記として勤務することになつた

◉本派役員會　明六日午後七時半からカドバ會館にて本派佛教會定期役員會開催

◉死亡　向井彥次郎氏長男清氏は市立病院にて去る三日午後十一時半死去葬儀は七日午後二時本派佛教會にて執行すると

◉フレザーミル便　來る七日午後二時渡邊ハツンで婦人服洋方に付濱口洋裁教授所の濱口夫妻及村瀨氏の洋裁及び裁縫に關する質問に應する由

◉本紙休刊　七日はサンクスギヴイング・デーに付き本紙は休刊

◉留置郵便　野崎清記氏宛ヘネーからの書狀を九州屋旅館に留置中

日曜の教會

▲東本願寺△午前十時日曜學校△午後七時[illegible]▲第三街[illegible]△午前十一時[illegible]△午後[illegible]▲カドバ[illegible]△午前十一時日曜學校△[illegible]說教「生活とキリスト教」有賀千代吉△午前十一時日曜學校△午後二時日曜學校△同七時半夕禮拜說教、リチヤードソン師△ヒツジス午前十一時日曜學校▲合同教會△感謝禮拜洗禮式午前十一時パウエル街會堂『感謝の意義』オスタハウト博士△英語禮拜午後八時▲パウエル街△日曜學校感謝祭第五街午前十時、パウエル街午後二時△パウエル日校教師會午後三時半▲本派佛教會△日曜學校午前九時半第二街、同十時半カドバ會館午後一時ソエヤビユー佛教會△午後二時半本部定例說教

男子の洋服
スタイル、品質、技工
多田洋服店
東ヘスチングス街四四二
電話ハイランド三一二

辯護士
エーエッチ、ヤング
（日本語を話します）
東ヘスチングス街一九三
事務所メーンヘスチングス角ドミソン建物四〇一—四〇三
電話シーモア一六二七

洋食店賣る
市內目拔の場所
キヤロル街三三九

縣人同胞に告ぐ
熊本縣下に於ける海嘯暴風雨は豫想外の慘狀にして人命財產の損失莫大なりに付き本會主催となりて義捐金御寄附に着手致し候就ては一般の御同情を仰ぎ度此段廣告候也
晚香坡アレキサンダー街六二四
熊本縣海外協會
加奈陀支部

Isaka Bros. Tailors
伊坂洋服店
パウエル街二四四
電話シーモア六六七三

Star Tailor
スター洋服店
相星商輔
メーン街三二〇
電話シーモア三三七六

十一月五日

長男清病氣の爲め市立病院に入院加療中の處[illegible]効なく去る三日午後十一時死去致候間此段生前の厚誼を謝し謹告仕候　追而葬儀は七日午後二時本派佛教會に於て相營み候

父　向井彥次郎
同　タケノ
親族　[illegible]

パウエル街三六二
濱垣貞一　事務所
電話シー八七七五
ハイ一五五五

新式ルーミング　現金千五百弗　三十六室
ルーミング　現金二千弗　四十四室
上等の場所　リース三年
有望[illegible]

內外、接骨
婦人、小兒各科
公認ドクトル
內田又三郎
事務所東ヘスチングス街三一九
電話シーモア三九〇五
不在中はハイランド四四〇八
住宅ハイランド五〇八一
診察時間
自午前十一時至午後五時

枝村時計店
貴金屬寶石類金銀時計修繕
ウオルサム七ヂユールより二十一ヂユールの時計を特價大勉强で御願ひします
メーン街三三九
住宅東カドバ街一四三
電話シー三四五二

公認　下高原醫院
診察時間
自午前十時至午後八時
內外科　婦人科　小兒科
ドクトル　下高原幸藏
事務所パウエル、メーン街角
自宅フエヤビユー西第十一街三四五
電話事務所シー二五五五
同自宅ベビユー一四〇六
不在中は高原商會

高原商會
化粧品　文具及
寫眞機　萬年筆
オクスリ
顧問醫下高原ドクター
晚市メーン街とパウエル街角
電話シーモア六五二二

パウエル
タキシー
電話シー一二六九
小笠原、橋本、西村

千葉自動車
メーン街二〇八裏
電話シーモア八八三
市內四人迄五十仙

クヰンスタキシー
メイン街二〇八
電話シー七五五七
晝夜營業
富山　友堯

ミカドタキシー
電話シーモア二五二四
市內五十仙

名畑タキシー
電話ハイ七六五
名畑、上杉、森

高田タキシー
でんわ
シーモア五八六

ヤマタキシー
でんわ
シーモア九五
サイドカアーサンの直し及びセルロイド入替へ

電話變更
自宅フエヤモント三九九六
電話シーモア一七五八
マキコール
平家薪炭
自宅西第二街三三四

新古家具各種ストーブ類日本レコード
取揃へてありますから御來店下さい
安く御願ひ申します
大正琴三味線及附屬品一切直輸入
竹內家具店
東カドバ街一三八
電話シー六〇九一・ハイ三五四六ル

中古自動車
一九二〇年マクラクリン七人乘　三六五弗
一九二六フオードロードスター　三六五弗
一九二四年シボレー　三八五弗
一九二三年同　四二五弗
Willis Kingsley Motors, Ltd.
ユニオン街三二九〇
電話ハイ
住宅電話シ九五五
沓掛

●左記の品を廉價提供いたします
藥種一切、六神丸、藥酒（目の妙藥）、合藥、朝鮮人參、しび、ずい、スルメ、銀杏、ソバ、干し貝、栗、生姜、醬油、鯛缶入又は瓶詰、シガレツト、ペーパー、花火、種物色々
東ペンダー街七五一
金利源

新小說　半人半獸

佐藤紅綠作

（九十五）

轉機　18

朝彥の顔にも血痕が着いて居たがそれは拭いたら綺麗になつた。

「まあ綺麗な顔」

歌子はいつもに似ず先刻から泣いてばかし居た、さうして假名子に手を握つてやれとか、接吻してやれとか、傍に寢てやれとか口煩さく言つた。假名子は風呂へ入つて檢査して見ると、二三ケ所の擦傷があつたのみであつたが、それがひり〳〵痛くて仕樣がないと言つた。

「馬鹿だわよ假名ちやん」と歌子が言つた。

「私のせいではないわ」と假名子が言つた。此時頭取は牛が何處かへ逃げてしまつたと言つて大騷ぎをして居た。

「あん畜生、叩き殺してやるんだつた」

人々は何も言はなかつた、牛が興奮になつて階段を上つて來た時、一飛に逃げ出したのは頭取である事を皆が知つて居たからである。

擔架が來た、女優の中に看護婦を五年も勤め病院の經驗をも有て居るのがあつた、彼女は極めて巧に而も靜々と朝彥を抱いて擔架に載せ、水枕を當てがひ足に二つの湯婆をして左の肩を上にして背中に柔かな綿を當てがつた。これには樂屋の全部が緘默した。

「女優では下つ葉だが、看護婦では大幹部だ」と頭取が言つた。

樂屋口から路次までぞろ〳〵人が從いて行つて、鐵の門や鋲が薄闇に冷く光つた。假名子は部屋着のまゝ上草履を穿いて居た。擔架が通りへ出た時、諸子が假名子の袖を惹いて言つた。

「あら、奥樣が」

夫人の姿が魔法師の如く擔架の前に現はれた、彼女は擔架の棒先に手を當て言つた。

「朝彥！」

答へがない。

「朝彥！」

「……」

「朝彥さん」

人々は水を打つた樣に靜まつた。

諸子夫人の態度が驚くべき程冷靜であつた、彼女は氣が轉倒すれば轉倒するほどそれを抑へる力がより以上に強かつた、世間に對する體面、特に我が一家を泥足に蹂躙した役者の一團に對しては煮えくり返る樣な反感を抱いて居るので、彼女は唇を噛しめ〳〵飽くまでも貴族たる品位を保たうと努めた、彼女は役者共には何にも言はなかつた、彼女は只涼しい眼を透かして假名子の恐怖に滿ちた眼を探り當てた。さうしてこの女にものを言ふのは汚辱であると思つた。

彼女は擔架の布を揭げて朝彥を見た、暗がりで能くは見へない、役者の一人が燐寸を擦つて顔に翳してくれた、血の氣のない朝彥は子供らしい面ざしを其儘に怜々として眠つて居た、燐寸が燃え盡きたので役者は又も擦らうとした。

「有難う、もうよろしうございます」と夫人は言つた、さうして靜かに朝彥の額に手を當てゝ見た。朝彥は何かゞ自分の身體に觸つたと思つた、がそれが直ぐ消えて、混亂した夢の渦卷に逆戾りした、彼は奈落の下で牛に追はれてる氣持の中にあつた。

「お逃げなさい〳〵」と彼は言つた。

「假名子さん、御逃げなさい」

夫人は慄然として手を退いた、さうして人夫共に歩き出してもいいと言つた。擔架が動いた、役者の二三人が附添ふて行かうといふのを夫人は斷つた。

御菓子の御用命の節は
バウエル街三四五
電話シー二七五
鈴木菓子店
書籍雜誌 大勉强致します 郵税頂きません

バツクレーは風邪藥として多くの人々が買ふものです
氣管支炎、咽喉、胸、肺の諸病を治す事は說明附きでわります
一服にてよく効き無類の良藥でわります
四十服入七十五仙
バツクレーは殆どの藥店にてお求め下さい
W. K. Buckley Ltd
142 Mutual St
Toronto 2

眼の惡い爲嘔氣を感ず
諸君は汽車電車等に乘りたる時不潔なメマイ又は吐き氣を感じた事はありませんか即ち眼の惡い爲に神經又は筋肉の疲勞を來し右の如き病症を起すのであります其他種々なる混雜、[illegible]等に於て不快を覺へ日々難避せねばなりません、然し此の如き病は適當なる正しきメガネによりて最も完全に除去されるものであります
日本人が居ります
ノックス・ハンプリー
ドミニオン建物內二〇二
電話シーモア二一三〇

御旅館
ジャクソン街參貳貳
井上倉次郎
電話ハイ一〇三三エル

葬儀一式
最も設備完全にして日本人諸君には特に親切に取扱ひます
晩市メーン街六二二
エドワード葬儀社
電話シー一三九〇ベビユー六〇八

晩市アレキサンダー街六六二
富士洗濯所
電話ハイ九九

あんま 電氣マツサーヂ
バウエル街三二九 十號室
電話シー六六八エル
松宮惣四郎

シヤトル市
NPホテル
306-6th Ave. So.
Seattle, Wash
停車場前通東へ二丁左側六階建

最新流行の
婦人子供服仕立
お好みに應じ大勉强致します
バウエル街五三七
電話ハイ三五三六アール
磯貝裁縫店

帽子洗濯
コートクリーニング、プレツス
東ヘスチングス街三五三
鮫島洗濯所
電話架設中

晩市メーン街一二二
西村運送舍
電話シー一八五二
住宅西第七街一六一六
電話ベビユー一六四〇エル

かまぼこ製造
ダンレビー街一〇七
電話シー**四一六四**
板熊

雜貨食料品
（や）晩市パウエル街五六六
梶木商店
電話ハイ一八五五

◇編物◇
本店は當市にて永年經營し品質精良常に日支人の顧客を歡迎致して居ります スエター類其他一切お客樣の寸法に合ふやうに製造し西洋人の店で出來合品を御買求めになる場合と異り總て快適且つ其上に値段は低廉を旨と致します各種衣類毛糸類も取揃へあり是非御用命の程願上げます

コロンビヤ街四三六
心田毛織公司
W. SAMTIEN CO.
436 COLUMBIA ST
Vancouver. B. C

葬儀一式取扱
永年の經驗と日本人各位よりの御引立により今回左記の處に開業し致し萬端御便利に取計ひますから何卒御用命の程御願ひいたします
東ヘスチングス街一二三五
ベル葬儀社
電話ハイランド一一五
SIDNEY R. BELL

先祖傳來名灸
肺病も灸にて癒します殊に若き方にて同病に惱つた人は一日も早く御出下さい
ダンレビー街一四三
上西旅館內
六十七號
新谷三吉郎
電話シー九五八三エル

琴 三味線 胡弓 教授
アレキサンダー街三三八
電話シー四〇四六アール
阿部道子

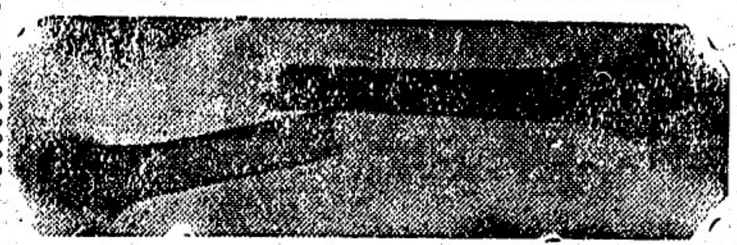
サタデー
スペシャル
●マッチ　中箱　二箱
●棒石ケン　一本
●味淋漬　一罐
●福神漬　一罐
●スターチ　二箱
右五品を特價一弗にて差上ます
バウエル街四五七
ユニオン魚肉店
電話ハイ三三六

BUSH HOTEL
621 Jackson St
Seattle Wash.

林弼臣 再開業廣告
[illegible]
電話シー三六二七
カントン街四
廣濟堂

息英三（六歲）儀運動場にて遊戯中自轉車に突當てられ左足三ケ所を挫折致し一時は非常に心配致したるも幸にも電車會社裏手のカントン街四番地に居住致し居る支那人醫士林氏を招きて治療を受けた處普通ならば五ケ月餘も要する負傷なれども同醫士により僅に四週間にて步行自由完全に致され し事を深く感謝致し併て同醫士の醫術優良なることを江湖諸彥に御推薦申上げます
バウエル街四五三
堀善商店主　堀善彌

私儀自動車に轢かれ左股を挫き（下圖の如く）難儀致し居りました處林醫士の治療を受け數日にて全快したので大に喜び居ります若し負傷された場合は早速電話シーモア三六二七に御掛けなされ同醫士の治療を受けられん事を御勸め致します
雨森林藏



私は左の足を挫き非常に難儀致し普通なら一ケ月も治療に掛る負傷致候處幸にも林醫士の治療を受け數日にて全治し大に喜び居候次第に付怪我なされた場合は直に電話シー三六二七にお掛けなされ同醫士の治療を受けられんことをお勸めいたし候
井上德一

信夫屋旅館
室內清潔と食料低廉とを旨とし且つ丁寧に取扱申すべく候
バウエル街三三四
佐久間太重
電話シー五六八三アール

Matsubayashi
Watchmaker
メーン街貳貳七
松林時計店

回こうじ回青物
回鮮魚回鳥牛肉
バウエル街三一五
敷島魚肉店
電話シーモア四四九九

沿岸一流の大旅館（室數三百餘）
停車場より東へ二丁、右側
和、洋及支那食の設備あり
ブシ・ホテル
館主 柴山龜吉
支配人 瀬古嘉一
電話エリオット二〇〇四

高等 南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

バウエル街二五二
同支店
電話シーモア三五一七

靴商案內

バウエル街三三八
加藤靴店
電話シー二三六九
住宅東カドバ街七九一
ハイ九二七エツキス

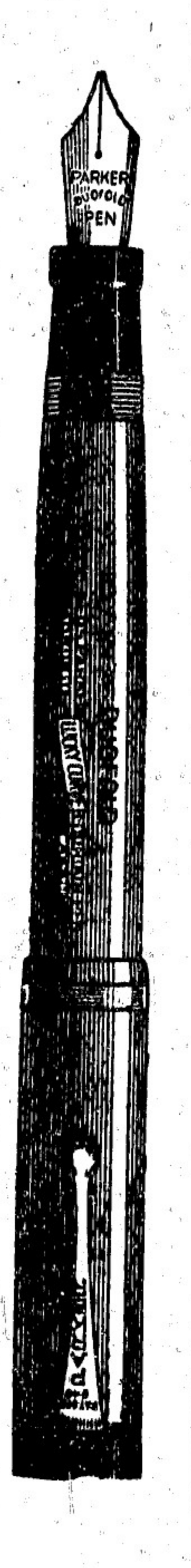
バウエル街三五六
名畑靴店
電話シーモア七八一九

バウエル街二五八
小澤靴店
電話シー三七二
住宅ハイ二五八六エキス

ヒートレイとヘスチングス街角
新築**アパートメント**あります
寶崎米吉
電話ハイランド五二三七

鳥類卵 豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話シー八八八七エル

新しい**クスリ**の御案內



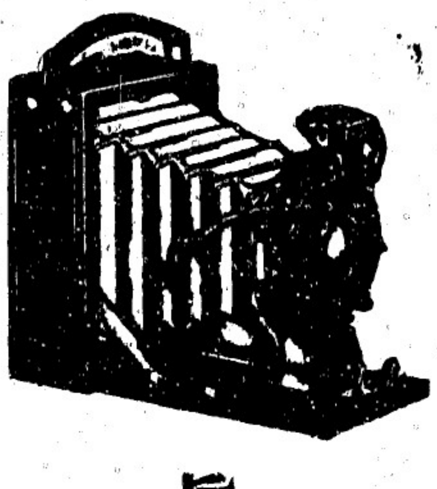
◆**ロイマチス、神經痛特効藥**
鹽酸シノメニン
SINOMENINUM HYDROCHLORICUM
▽本品は京都帝國大學醫學部藥學教室にて醫學博士森島庫太教授指導の下に醫學博士石割仁三郎氏多年研鑽の結果發見せられたるロイマチス、神經痛特効藥なり
適應症（急性並に慢性ロイマチス（關節ロイマチス、筋肉ロイマチス）神經痛及肩凝り、腰痛に對して、投藥後直ちに効果を顯し、數回の連用によりて治療の目的を達し得。

◆**內服發毛劑 ピルミン（PILMIN）**
▽本劑の一錠は實に長さ一尺の毛髮二〇本に相當す、而して本劑の內服に依りて毛髮の成長は極めて旺盛となり毛根全然磨耗に歸せしものに非ざる限りは必ず漆黑艶美の毛髮を簇生せしむるものなり

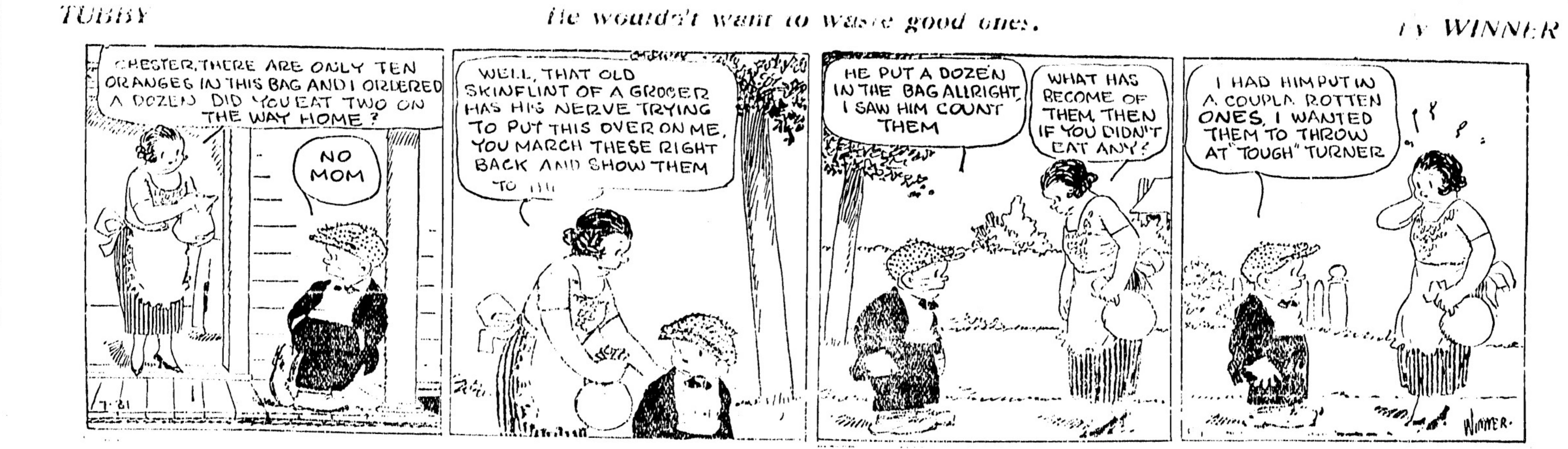
適應症
一、婦人分娩後の脫毛
二、傳染病及重症後の脫毛
三、榮養障害による薄毛症又は脫毛
四、圓形禿髮症（[illegible]）
五、脂漏性脫毛症
六、其他一般の脫毛症

◎**日本行きの皆樣に申上げます**
×　——　×　——　×
大正堂へお出下さい
大正堂では各種の御土產品を取そろへて居ります

化粧品一切
パーカー高級万年筆
コダック、アイカ寫眞機



眞面目と誠實 大正堂
パウエルとゴーアの角
電話シーモア三三二八


TUBBY
He wouldn't want to waste good ones.
BY WINNER
CHESTER, THERE ARE ONLY TEN ORANGES IN THIS BAG AND I ORDERED A DOZEN. DID YOU EAT TWO ON THE WAY HOME?
NO MOM
WELL, THAT OLD SKINFLINT OF A GROCER HAS HIS NERVE TRYING TO PUT THIS OVER ON ME, YOU MARCH THESE RIGHT BACK AND SHOW THEM TO HIM
HE PUT A DOZEN IN THE BAG ALLRIGHT, I SAW HIM COUNT THEM
WHAT HAS BECOME OF THEM, THEN IF YOU DIDN'T EAT ANY?
I HAD HIM PUT IN A COUPLA ROTTEN ONES, I WANTED THEM TO THROW AT "TOUGH" TURNER
WINNER

中央線の電化

來年三月から起工す　工費四百万圓

トンネルが多いので難工事

中央線の電化計畫につき名古屋鐵道局關係ではすでに本年六月から基準測量をすゝめると共に經費その他の點につき本省と折衝中のところ、やうやく雙方の諒解なり總工費四百萬圓を投じていよ／＼來年三月から始工、向ふ三ケ年間に竣工の豫定で、目下機械の選定人件等に關し種々考究中である同線は小佛、笹子の兩トンネル始め大小四十三ケ所のトンネルを有する點において全國でも有數の難所とされてゐるだけに工事中といへども現在線はそのまゝ使用しながら架空線の關係でトンネル內とその附近は現在線より約一尺五寸ぐらゐづつ低くしなければならないためなか／＼の難工事とされてゐる

阿波人が日本一

◇……北海道の移民で

◇德島縣社會課では目下北海道移民獎勵の活動寫眞を各地で開催して居るが一方縣下の成功者を調査中である何せよ同縣から北海道へ移民した人は他府縣出身者と比較し格段の差をもつて成功者多く

◇丸保で移民した人々が今では百萬圓以上の資産家となつたもの十五名もあり、さらに一萬圓位の小貯蓄した者はザラにあるので活況と相俟つて大いに移民熱を煽り

◇十月六日夜三好郡池田町春日座で公開した際はわざ／＼二十里も離れた德島市から見物に行つた人さへあつて至るところ北海道移民熱が沸騰し

◇今や移民時期として最も適當した時節ではあり縣當局は大いに移民を獎勵し德島村をつくると意氣込んで居る

タノモシ講の恨み

蚤取り粉で蠶を皆殺す

宮崎縣東諸縣郡本庄町黑木定吉(三一)は十月七日同村丸目嘉一、後藤幸助兩人宅に忍び込み上簇中の蠶四十三枚に蚤取り粉を振り撒き鏖にしたこと發覺、八日高岡署員に逮捕されて取調中、原因は賴母子講の恨を晴らさんとしたものであると

生きた鯉を大阪へ送る試驗

高知縣で大成功

高知縣水產試驗場では今度本縣最初の試みとして十月四日から四日間高岡郡須崎町から大阪まで鯉の活魚運搬試驗を行つたが船中にあること約三十時間の長きに及んだが試驗用に供した約百尾(一尾二三百匁)のうち一尾も損せず完全に運搬を終り大成功を收めた、縣では明年度に**盛夏**の候に於いて同樣の試驗を行ひ成績を見た上、山村および農村の副業として大々的に養鯉を獎勵する計畫である、右につき橫山縣水產課長は語る

『本縣では從來鯉が一般の嗜好に投せぬため、たゞ愛玩用として飼養するばかりで食用としてはほとんど養殖されてゐないが縣下には山村の溪流や農村の水田鯉湖沼に養鯉をする適地が多いので山村及び農村の副業獎勵並に漁業の夏季閑散期に苦んでゐる運搬船の利用をはかる目的の下に先づその販路を調査したところ大阪地方では冬季には相當の入荷があるが夏季は遠距離運搬が非常に少くそれがため價額も騰貴し一貫匁が三圓位もすることが明かとなり夏季運搬が可能だとすれば非常に有利なので先づ第一回の試驗を行つたわけで、その結果最も困難とせられたことが豫想外の好成績を收め得たことは大成功といふてよい、縣では明年盛夏の候に於ける試驗の成績によつて大いに養鯉の獎勵をする計畫をしてゐるが、もしこれが成功して實現することは易々たるものであり殊に稻田の養鯉は飼料が肥料となつて米の增收ともなるなど一擧兩得の好事業なのでこれが成功を期待して居る次第である』

文學青年が琵琶湖上にて自殺す

◇……ダンスガールへの失戀

十月十一日午後三時頃大津市湖南の濱の貸ボート屋のボートを借り受けた和服づくめに袴を着用した二十五、六歲位の若紳士が湖上に漕ぎ出したまゝ夕刻に至るも引返さず届出でにより大津署と協力搜査の結果、十二日午前三時頃同市馬場沖合に漂流してゐたボートの中で右紳士がオールドギャン八連發のピストルで左乳上心臟部を射ぬいて自殺してゐるのを發見した

◇

ボート內には金側時計、現金四圓五十錢入り蟇口、ウ井スキーの空瓶が散亂し、ハイネの詩集や戀愛小曲集などの文學書に自作詩二十數篇を所持し、紙片によつて神戶市兵庫松原通り三丁目伊谷乾物會社の番頭古賀壽保(二五)と判明したがハイネ詩集の一章にある戀愛苦惱と死を讚美した箇所を耽讀したものゝ如く、折込んだまゝ書置の斷片には

『那智子、お前と俺は儚い戀であつた、俺とお前が始めて逢つたあの場末のホールでお前はあやふげなステップを踏んでゐる』と認め『胸が裂けるやうなこの惱み』を幾枚も幾枚も書きつゞけてあるところから推して神戶のダンスガール那智子に失戀して厭世自殺を遂げたものらしい

◇

大津署から照會により駈け付けた壽保の養父、井谷安吉は淚ながらに語る

『壽保は六ツの時から養育し氣立も優しく店の會計をやらせて居りましたが十月六日自殺するといふ書置を殘して銀行から五百三十圓を引出して家出したので驚いて心當りを探しましたが原因は那智子とやらいふ惡い女に引掛つたゝめかも知れません僅一週間の中に五百圓も金を使ひ果すのも不思議である』

眞夜中の道路上で

女を素つパダカにして檢査

大金を持つ怪しい男

十月十一日午前一時頃神戶市入江通七丁目石川はな(二三)が塚本通八丁目を通行中一人の男が追從し來り同女に一枚の十圓紙幣を突きつけ『これをやるから云ふことを聞け』と云ひ寄つたが同女が刎ねつけたので懷中から現金二百圓入りの財布を出して調べた上『十圓札が一枚足らぬが貴樣が盜んだに違ひないから身體檢査をする』と同女を道路上で裸體にし**頭髮**の中まで取調べるので、はなは堪まらず附近の巡查派出所へ逃げ込んだので係員が直に右の男を逮捕し取調べたところ、この者は住所不定香具師水野正七といひ、十圓札でうまく釣つてはなを犯さうとしたものであるが、柄にもない大金を所持して居るので餘罪ある見込みで同署で嚴重取調中

◇新篇日本便り◇

◇埼玉縣　本庄富士紡の爭議で解雇された八十名、面當に餓死同盟といふを開始、ところが生命に係はるとて僅一日で中止

◇松江市　藩祖松平直政公の銅像、城山に建ち除幕式を擧行、原型製作は米原雲海氏、高さ一丈三尺三寸、設計は伊藤忠太博士

◇長野縣　上杉憲章伯はこの月中に善光寺に參詣、その際川中島の戰士を弔ふため地藏の姿數萬體を作り千曲川に流す

◇橫濱市　眞ん中にケーブルカーが敷設される、日の出町を起點そ野毛山橫を通過、月岡町を經て水道山に至る間に敷設工費十五萬圓で出願

くづ櫻
水ようかん
アイスクリーム
(各種年中休みなし)
晩市パウエル街三九二
住よし
電話シーモア四四七五

▲助產婦案內

助產婦 小林はまじ
東カドバ街五二一
電話ハイ三〇五五エル

西澤すみ子
メーン街一一三
電話シーモア八五二〇

高橋喜志子
晩市プリンセス街二一五
ユレカルーム三階卅一號室
電話ハイ三四九九エル
不在中はハイ一七六三オー

田邊よし子
パウエル街二〇三
電話シー三一四六

渡邊糸子
パウエル街三九六ホテル
ウオールドー一三號室
電話シー一一四三ワイ

アートサイン
秋本サイン社
東カドバ街五三二
電話ハイ三〇五五エル

あんま
今津なか
サンルーム三號室
電話シー七三九九エッキス

ワタマン萬年筆特約店
文化商會
パウエル街二五〇
電話シー一四〇八七
250 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.

小兒胎毒、ちりげ、い〇〇ん、ひぜん、たむしには………

◆ドクトル膏　五十仙　三十仙

本劑は獨逸皮膚病專門大家ドクトル・エスゼンネル氏が多年經驗せられたる後其の効驗の靈妙なことを社會に發表され(一千八百九十四年)爾來幾多の博士及學士の賞讚を得て居ります

『皮膚病に良くきく』と既に弊店で御求めになつた方より稱讚を得て居ります

ぢの良藥

◆痔退膏　一弗　二弗　つけぐすり

◆痔退丸　一弗　二弗　のみぐすり

御藥及び化粧品はすべて弊商會で御求め下さい

◇地方の方は通信販賣部を利用して下さい

新着品御案內

●サンマ粕漬	一尾	一〇
●生柿	一個	一〇
●生栗	一斤	三〇
●百合根	同	二五
●江戶芋	一斤	一五
●棒鱈	一斤	五五
●ツナギ蒲燒	一鑵	二五
●茄子辛子漬	一カメ	四五
●數の子	一斤	七五
●山芋	一斤	三〇

香村商店
電話シーモア二一三
309 Powell St.

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.
同　支店
124 3rd Ave. Prince Rupert, B.C.
郵函七參六電話グリン五七八
主任 大橋松次郎

大工
竹中佐七
パウエル街三三五
電話ハイ一九五三ワイ

關根旅館
晩市パウエル街三五五
館主 關根なか
電話シー五七二三アール

Over Coat
De -- Luxe

高田の超特製洋服

完全なる服裝美は偉大なる健康美と共に故鄉への何よりの御土產で御座います

日本行には形のくずれない

高田の超特製洋服を御召し遊ばせ

オバーコート地はアストラカン又はラクダの最優秀品が特に寒さの激しかるべき今秋冬用として最も保溫的です

高田洋服店
晩市パウエル街三九七
電話シーモア三八四三

僅か十日で日本へ行かれる

CANADIAN PACIFIC
STEAMSHIPS LIMITED

快速
橫濱へ十日間で
神戶へ十一日間で
長崎へ十二日間で

安全
何れも太平洋上の巨船で丸で陸の上を走る樣なとは本社船へ乘つて初めて知る事實です
少し位の時化(シケ)ではビク共致しません婦人小供の旅行に特に安全です

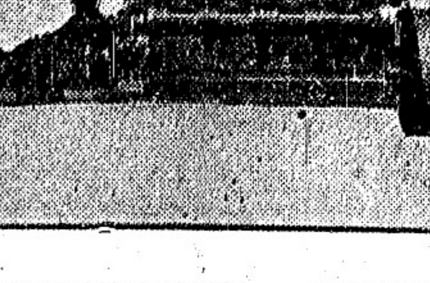
出帆表
十一月十九日 ルシア
十二月十日 エシア
十二月卅一日 カナダ

便利
三等の待遇は特に注意して居ります
船室は各船共中央部で清潔です
寢臺はスプリング付マットレスです
日本食の用意があります
各船共日本人が乘組んで居ります
少市より同賃金で連絡切符差上ます

巨船
エンプレス カナダ 二一五〇〇噸
エンプレス エシア 一五三〇〇噸
エンプレス ルシア 一五四〇〇噸

詳細は下記へ御照會願ひます
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

For Hard Sea Service



WASHINGTON ESTEP DIESEL ENGINES

當會社は如何なる強力なるダイゼル機關にても使用者の經驗によりて御注文に應じ造りますワシントンエスチップ機關を所有するハーバーボート船長に此の機關の樣子を聞けば他機關よりも十二分信賴すべき種類なる事を告げるでせう

三十六馬力以上千八百馬力

四機關にて發動に熱を持ちません

無空氣注水管

潤給滑器

圓筒移動索

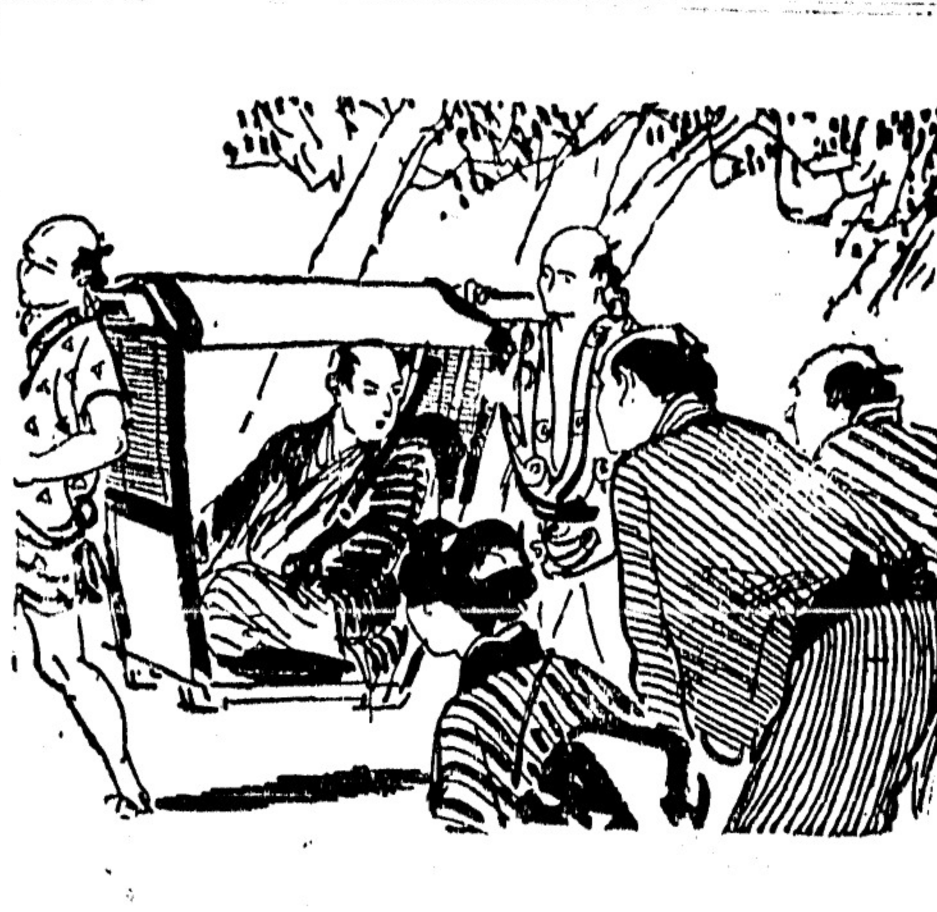
VANCOUVER MACHINERY DEPOT, Ltd.
1155-6 Ave. W. Vancouver, B. C.

講談

關東俠客 大前田英五郎

〔第百五十四席〕

桃川如燕講演
近藤紫雲挿畫



五右衛門は再び虎五郎に向ひ　五「マア親分お聞き下さいまし、駕籠の中には繩が投げ込んであり、自在は切れてゐるし、それに繩の痕が體に附いてゐるだ、さては何か初まつたと、藤三さんと呼ぶと、藪の下で唸り聲がする、それを目的に來て見ると藤三さんが斬られてゐたゞ、イヤどうもその惨めなこと、頭を打ツ切られ手足にも傷がわつてむごたらしい態にわしはびつくりして、どうしてこんな事になつた、斬つた者は誰かと聞きますとの、藤三さんが言ふには、太田の清五郎さんの若い者に斬られて福島屋のおさんさんは伴れて行かれて了つた、大方清五郎さんが指圖をして俺を斬つておさんさんだけ助けて伴れて行つたものだらう、俺は清さんの所に厄介になつてゐて、清さんの顔を潰した覺でなしだ、殺されるのは仕方がねエが、俺ばかりを殺しておさんさんを助けて行くとは清さんの仕方が片手落だ、どうぞこの事を鍋林の親分に話しにしてくれと云つて亡くなりました　虎「それは氣の毒な事をしたな、藤三はお前の家で殺されたか、あれは旅中俺が盃をやつて子分にした者だが、福島屋のおさんさんとの理由も聞き、清五郎の家にゐれば殺される高の知れた命で、若い者に犬死させるも不愍と、與太に斷川まで持たして今夜中に太田を立ち退けて藤三に付つてやつたが、若いから女の事が思ひ切れず、それでお前の家に逃げたものだらう、まア藤三が殺されたのは自業自得で仕方がねえが、福島屋のおさんさんを助けて伴れて歸つたとは清さんの仕方が片手落ちだ　五「左様でがす、それを藤三さんが怨んでゐましてどうか鍋林の親分に話しをして俺が佛になるやうにして貰ひたいと云ふ言はしつて亡くなりました、南無阿彌陀佛々々々々々々、その死骸の取り片付けをした後であんたの家へ行きましたが、桐生に行かしつて留守だとのこと　虎「ウンさうか、殘らず用を達して今歸つて來た、その途中でお前に何つたも藤三の導いたことだらう、イヤ何んにしてもお前にとんだ迷惑をかけたな、彼奴の追善供養のになるやうにしてやらう　五「ハイどうぞ藤三さんが成佛するやうにしてやつて下さいまし　虎「時に爺さん、お前何所へ行つた歸りだ　五「ハイ藪塚の地藏樣にお參りに參りましたその歸りでございます、然し不思議な事があるもので、この若い衆は藤三さんの兄弟分ださうで、道伴れになりまして今夜こゝに泊ることにいたしました」といふと與八が　與「親分、藤三がいろ／＼御厄介になりまして有難う存じます、彼奴が女ゆゑに殺されるとは哀れなことで、どうか敵を討つてやりていとは思ひますが相手は太田の貸元のこと、私のやうな三下野郎では歯も立ちません　虎「よい／＼、俺が何んとかしてやらう、就いては爺さん、お前の家を騒がした上藤三の死体の取片付までさして氣の毒千萬、之はその入用だ、取つて置いてくんねエ」と五兩渡した、外に一兩與八に與へ　虎「お前俺の家に來るのは宜いが次第によると俺も鍋林に居られねやうな事が出來るかも知れねエ、之を路用に江戸へでも行くが宜い　與「どうも濟みません、折角の思召しはお貰ひ申して置きます　虎「話は判つた、さア／＼一杯呑んで今夜は早く寝るとしやう」之から盃を擧げた、翌日早く目をさました虎五郎が湯に行つて出て來ると、向ふ座敷に五右衛門もゐなければ與八も見えない、女中に聞くと暗い内に立つたといふ、そこで虎五郎は食事を濟まし支度をして駕の來るのを待つてゐた　○「お駕が參りました　虎「あゝさうか、若い衆大きに御苦勞」と虎五郎はこの家の主人や奉公人に送り出されて駕に乘り由川の俠客金兵衛の許、旅籠屋をして居りまして土地での顔役、爰でちよいと休息をいたしました。

都々逸

噂から、うはさが世間へ、ひろがるまでにや、二度目の噂を、立てる樹

◉被迷惑價に
松マキ及びコール
を販賣致しますから何卒御用命の程をお願ひ申します
アボッフォード薪炭商會代理
バウエル街八五六
西畑長次郎
電話ハイ五三二七九エル

ミシン刺繍教授
簡單で應用廣く婦人の手藝として最も趣味の多いものです
ヂヤクソン街六三五
夏原季子

オリソン透熱紫光線電氣治療及紅療法筋揉み
神經痛リウマチス特に（手足の不自由な人）不眠症胃腸病婦人病血の道足腰冷え性肩凝り腰痛痔疾其他諸病に惱む人は來れ最新發見の化學的治療法を施し徹底的の治療を期す
電話（夜間及日曜）ハイ五六三ワイ
フエヤモント二七三三
東京理學療法研究所出身
晩市東カドバ街四二〇
尾崎斐洋

すし　辨當
並に折詰各種
多れ福
ダンレビー街一三三五
電話シー四三五七

石炭販賣
若林運送店
バウエル街二六一
電話シー七〇八八

SEISHINDO
藥
誠心堂
Sey 4884
249 Powell St. VANCOUVER B.C.

國家多事の今
君の健康やいかに
幼者の成育に老衰の豫防に
壯者の活動に

活力素	二弗
體素	二弗
精力素	二弗廿仙
三共ビタミン	二弗四弗
瓊玉園	八十五仙
トツカピン	三弗五弗十弗

自然的微妙なる効驗を呈し根本的に体質の改善を促進するものとしてお勸めいたします
バウエル街二四九
誠心堂
電話シー四八八四

御婦人子供用品
男子用品及家具類一切
澁谷商店
晩市バウエル街三七四—三七八
電話シーモア六三六二

紙はり
安仲豊
晩市チヤクソン街三三六
電話ハイ七壹壹アール

●●●●●
魚類
肉類
青物類
カマボコ
和洋食料品
バウエル街二六二
田中六彌
電話シーモア五六六二

うどん　そば　並に御めし
メーン街一五〇
金時
伊藤はるよ
電話シー八二三九

土地家屋各種ビヂネス賣買
登記公證通辨代書事務
ドミニオン生保命險會社總代理
バウエル街參參貳
奥村事務所
電話シーモア六四六七
ハイ三〇六三アール

電話シーモア5307L
帽子製造販賣
御婦人子供帽製作致して居ります御電話にて申付下さい見本持參
東カドバ街貳參壹
友田帽子製造所

男女洋服仕立特別安値
裁斷實地教授
電話シーモア五九六九アール
ゴーア街貳貳壹
改名　金丸由野
舊姓落由野

和洋食料品一切
精米業
運送業
賃つきも大勉强で致します
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五三

料理屋飯屋案內

電話シー五四七七
やすくておいしい吉野の料理
アレキサンダー街三〇六

パウエル街二二九
かき飯
千鳥
電話シー二六九九
鎌田玉子

ゴーア街一三〇
樂々
電話シー七五三三

メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

おすしうどんそば丼物一切其他品々
メーン街二〇六
やよひ
電話シー三三九六

おめし　手輕料理
ゴーア街二二五
ヤマタキシー南側
○万
電話ジー四三九八
バウエル街二六四

御すし　うどん
天どん、丼物一切、しるこ、ぞうに、種其他おめし
出前は速かに御届けいたします
バウエル街四二一
電話ハイ一〇一八
きらく

メイン街一二六
ちり鍋、よせ鍋
福助
ふみ　道子　房子
電話シー四三六二アール

按摩針灸術
電話にて御用仰付け下さい
ユーコン街ミカド倶樂部裏
山田政次郎
電話フエヤ四八三五アール

御旅館
各室ステームヒーター及湯水の設備あり
プリンスルパート郵函七五
持田旅館
電話六五九
此度横濱正金銀行と特約致し當地カナデアン・バンク・オブ・コンマースを通じ無手數料で日本各地に送金致します

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街三四一
萩原時計店
電話シー四〇八四

パウエル街四四一
おすし天ぷら
どんぶり物一切
出前致します
林家
電話ハイランド一九九

鍋燒うどん、そば
どんぶり物一切
パウエル街二五〇
出前致します
天狗
電話ジー三五三八

御料理並にすし
バウエル街三五一
鶴の家
電話シーモア四一〇九
中川つる　一枝　よし子　八重子

パウエル街二六六
日の丸
電話ジー三四三三

御料理
パウエル街二六一
曙亭
橋本シゲ子　波子　久枝　學子
電話シー四〇三三

あんま
アレキサンダー街六六六
山路平吉
電話ハイランド九九

寫眞
何時でも出張致します
出寫し専門
有門彌太郎
電話ハイ八七六エル
747 Cordova St. E. City.

バウエル街四三九
九州屋旅館
江島順藏
電話ハイ三九八八エル

ヒーター（オームストーブ）
ケッチンストーブ
ケッチン道具
電球
ベッド
鏡臺
リノーレエム
オイルカーペット
テーブル
其他新古各種
メイン街二三二一二三四
電話シーモア四二八二
新古家具金物一切買賣
太陽家具店
主任　綾村清
店員　島星口

婦人子供洋服ドレス仕立
晩市メーン街二三二（山陽商會）
牧野姉妹裁縫部
電話シー三六九六

大工道具一切
パウエル街三六八
秋山金物店
電話シーモア四五五七

和洋雜貨食料品
ニユーウエストミンスター市
コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話二六一
自宅九〇九エキス

三山
かまぼこ製造
卸し小賣
電話シーモア三六四
ゴーア街一二四アレー
124 Gore Ave. (Rear) Vancouver, B.C.

石炭販賣
前川運送
晩市パウエル街三四四
電話シーモア三三四〇

先祖傳來名灸
少女諸病一切
並に按摩按腹及骨つぎ筋違ひ
小供のかんの灸
ダンレビー街三三七
鎌倉
電話シーモア三五六九エッキス

▲鮮魚　▲青物
▲鳥牛肉
晩市パウエル街三三三
前川魚肉店
前川三之助
電話シーモア三七八二
住宅シー一六二六七エル

和洋雜貨食料品
漁船用具金物類其他
精品廉價
發送迅速
スチブストン郵函一三
西濱商店
電話六八

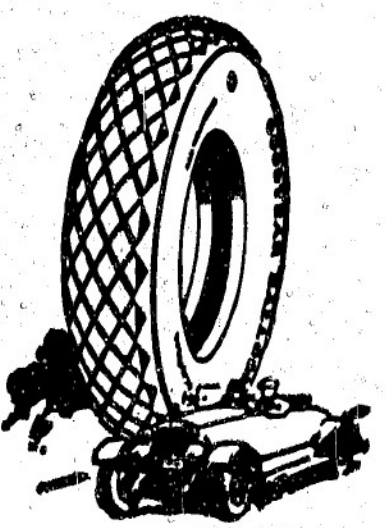
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所　電話シーモア六七〇〇
工場　ランスダウン街一二一　電話フエヤ一二一

スター魚肉店
晩市パウエル街三三五
電話シーモア三五五六
精肉　鮮魚　野菜類
カマボコ並に漬物
罐詰類一切
▲御來店現金御買ひ上げの方には割引付受取を差上げ受取金額十弗以上御持參の方には其五分に相當する商品を差上げます
▲地方のお方には精々品物を勉强致し安全に迅速に御送り申上ます

內外食料品一切
パウエル街二〇五
岩本商店
電話シーモア三三九三

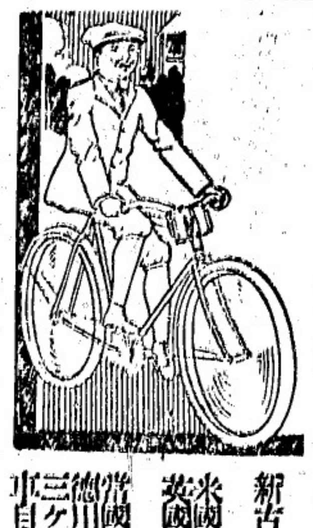
荷物運搬は凡て確實
親切
勉强で好評な
忠
運送社へ
電話シー六〇九七
パウエル街三〇〇
池田商店內

衣類一切
晩市パウエル街三三九
松宮雜貨店
電話シーモア四一九一



世評の高きグッドヤー
タイヤ其他自動車附屬品一切大勉強で御用命に應じます
晩香坡市アレキサンダー街ゴーア街角
邦人唯一のグッドヤー
タイヤ特約代理店
日本オート
電話シー一四五八

日本行きに自轉車を
新古無税お忘れなき様に
米國製ピーアス號　六十五弗以上
英國製ビー・エス・エー號　五十五弗以上
當國製コロンビヤ號　四十弗以上
德川中古三ケ年保證付米國一等品子供三ツ　十弗以上
中古自轉車自動車　八弗以上色々



英國製六臺限り特價四十弗
月賦賣出し及新古取替へ
見本無代進呈
早速御注文を願ます
晩市メーン街壹壹貳
電話シー八五三〇
ターメー自轉車店

室內清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
バウエル街三九六
電話ジー三七八八
ホテル　ウオールド
高橋菊助

石炭　マキ
晩市ゴーア街一三〇　樂々亭の下
當山運送舍
電話シーモア三九貳貳
夜間自宅ハイランド五三六エッキス
當山榮木

T. MAIKAWA
869 Powell St. Vancouver, B.C.
新荷着
●里芋　●大玉
●剣先スルメ　●丸干鰯
●棒鱈　●イカ鹽辛粕漬
●山椒粉　●山の芋
●干カズ　●新數の子
●鰹鹽辛　●海苔佃煮　桶入及罐入
其他珍しい日本菓子類澤山參りました何卒御用命の程願ひます
晩市パウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七貳壹

●新古家具賣買
落合商店
バウエル街三五四

天下一品
たまご入
ひめうどん

手打
うどん
そば